

عاشقان

13

16



# کاشتِ ادب

ایڈیٹر — غلام رسول سنٹوش

مذکورہ — اوتار کرشن دتہر

چمن لال چمن

سجود سیلانی

مینجر — محمد صادق

محسن لال صراف متانہ

چمن کزنال محلہ جہ کدل برہنگہ

مواد سوزنگ پتہ — سجود سیلانی وافی آرٹ

ڈلیٹ۔ ہری حجر کشمر

قیمت سوزنگ پتہ — محمد صادق معرفت سنٹوش

چمن کزنال محلہ جہ کدل برہنگہ

|                                     |
|-------------------------------------|
| بزم کاشتر ادبک ترجمان               |
| کاشتر ادب                           |
| دفنی کاپی: زر و پیہ   اؤکٹوبر ۱۹۷۶ء |

## یہ شمارس مشنر

گودرت ————— رادار  
 موسیقی ————— امین کابل  
 لیل دید ————— سننوش  
 آرت ————— دینا ناتھ نادیم  
 محفل ————— غزل ————— سانی، غلگین  
 سننوش، چن  
 کستور، مسکین  
 من درین ————— نظم ————— گوهر، کنول  
 ذہین علی، سجود  
 بحر طویل ————— سننوش  
 پیسہ وار ہندو پوش  
 نظم صاب ————— پشکر حبان  
 سربت ساگر  
 دوتال پچپی ————— سلسل ————— علی محمد لون

کہانی  
 کوہ قاف تہ سیکر ڈیر ————— اختر محی الدین  
 لے  
 نہ تھو تہ نہ پتہ ————— روسل پوٹیر  
 راے تزلے  
 پگلی — کاشتر زبانی ہنر اکھ مررتھ مرغوب  
 بکواس نامہ  
 سفر در شہر بے بوج ————— بکواس نامہ  
 طنز و مزاح  
 پھر کتھ، کتھ پھر ————— خضر مغربی

کاتب: مسکین



’کاشتر ادب‘ پتہ پتہ پرچہ آو سہٹھا پست کر رہ۔ بے شک گو اسے پھر مگر توتہ چھ اسے ورنہ پنہنیں مکر ورنہ  
پیٹھ نظر آسے کرو کوشش اتہ رہتہ کھوتہ کرت پارا و کر منج تو شوہر وار بناد منج ۔ سائہ زبانی ہنر تر بھڈی چھ رنگہ رنگہ بہ  
• کانہہ سیاری رسالہ لکھنے بجا پادہن دہن صفت ہنر و کھوتی رسالچہ چھاپہ سستی چھنہ کاشترس قدر ہران۔ جان کاتب  
جان چھپکے، جان کاغذ، امی سستی چھ وچھن وول شاد تہ سپان تہ زبانی چھ تھیس بڑھ تہ دران۔  
••• پرون کہو نوو ’کاشتر ادب‘ پر نہ کر نہ وڑے یا کھیک کانہہ ہا و طہر بار لبط مطالہ کر نہ روتے، قلم تلن تہ تنقیدی  
سام کھنہ بہن چھ زبانی تہ دوبار و اتناوان تہ ادیس تو کھکھا و کران۔ یوتام نہ شریل ترا تھہ چھپگی ورتا و نہ پیر تو نام چھنہ  
زبان کا ڈکٹان تہ کچھ و ہراوان۔

••• کاشتر رسالہ نہ پتہ پتہ سکر نہ ہنہن بلکہ کھفتے یاری پزاران روزن چھ اکھ بوڈ باب عاب یس اسے لاریومت  
چھ۔ دہنو کانہہ بجا یس چھنہ چندہ صورت، تہ چھ خدہ داین ہر کانہہ یاری کر ہنر۔ ہر کانہہ چھ جان گذارہ زبے  
ژورے پائڑے ہتہ روہ پیر چھ ہر کانہہ تنخواہ زوان۔ داہ روہ پیر وریس چھنہ قیامت۔ مگر عابیس تہ عادتس کیا کر نہ  
••••• کوکثر چھ ہمیشہ زبانی جمع خرچ ہاوان روز ہنر۔ مگر عملی طور چھنہ کانہہ خدہ دایا اتہ سیاسر زبانی وادس و اتان  
لیکھن والین بجا یس وائس بر باد گزھان مگر پرن وائی چھکھ نہ کئی۔ سیکر تہ منجیدگی سان کاشتر ہر ناو نے  
آو، پرن وائی کہہ آکاشر و سن۔ بقول کابل ۴

یہ تہ ساتھ دیت و تلن، سکر نہ مروتے سچھن  
تنہ زبانی پتہ سائے، وائس را ورتہ گے

۱۔ اما یہ وائس کثافتہ کو تہ نام را و اسے۔  
اسے چھ افسوس نہ ژور صفہ اسے غلط جڑے ہنر۔ ینہہ کنز ہر وے کل بھارتی ہنر کھانی منتر باک کھواس غلگ  
اکھ ورتی چھ آمت۔ و و مید چھ پرن والہ و اس صفہ نمبر و چھتہ دو نوے چھنہ صمی پاٹھو پڑ ورتی۔

(ادارہ)



امین کامل

(۳)

کس لال زبونم شمع بال توشو!  
چھس بے ہوشو، کرمیون پائے

شکر کنی آنہ گیت، بھکر کنی دگوشو  
کرنہ زبہ چھم اندر پکھو شہ لالے  
کمر لایہ زائیس چھم کیا دوشو  
چھس بے ہوشو، کرمیون پائے

شہین وں پد رتھ ہند روم جوشو  
نئے روح باقی، نئے کبہ کالے  
تہ نب زانکھ ما اچھ پوشو  
چھس بے ہوشو، کرمیون پائے

لنچہ لنچہ بوزاو مینون بول بوشو  
تہ تیکر اوسم من بے تر حالے  
ککھ لچ ککھ ٹھولہ، زپو خاموشو  
چھس بے ہوشو، کرمیون پائے

(۱)

ککھ چانہ ورائیس کتو ویر، شنی ورتہ  
مار متہ توتہ مینون چھے ناسر بہہ  
چھکے سر کرم ہن ہن نازن  
پان تینبر لو گندہم متہ ریہہ  
ککھ و شنی روم روم روم واون  
خانن دیشم شہ شہ ویہہ  
ژیتہ باس روم چھس کو، چھس کتہ  
مار متہ توتہ مینون چھے ناسر بہہ!

(۲)

پنہ پنہ کرس پنہ کرس پڈ زالن!  
ویس مانہ میانین نالن روو  
اچھ لہر شوقس، میٹر گیبہ لالن  
وچھ وہ ہلاوتہ ورتہ پٹھ کھوو  
لو دود چھن، ہنگ چھو نالن  
ویس مانہ میانین نالن روو  
وہ نہ ہیوت لہروں، وندہ کالن  
اوش اوراوتہ ششیرس ہوو  
مس لوگ لہرن، سہہ گو پٹالین  
ویس مانہ میانین نالن روو  
کھو کہ دیت کتاں تھو پڈ انکالن  
اگر ناگر تھو پڈ پرتھ پھروو  
گٹ گٹے ککھ ژکھ، ککھ ہتر زالن  
ویس مانہ میانین نالن روو

# لل ادب

۳۳

اوم اکے اچھر پورم!  
سے ما مالہ روٹم وچھس منتر!  
سے ما مالہ کتہ پدھ گورم تہ ژورم!  
اےس ساس تہ سپنس سون

نیتہ واکس منتر چھ 'اوم' شبد، وڈیا، گیان، منتر تہ منتر زپ، چت شکتی تہ گیانہ پرکار شیچ ژیتنا۔  
واکک گورم بصر چھ تہ ژیتہ دوان، زپو تھیں پرتھ وڈیا تہ اچھر زپو وڈر کرن چھ گیان، وڈیا پورم  
اکے اوم، اچھر، اکر شبدک گیان سورم۔

اوم شبد چھ برہانڈ، برہانڈ چھ منس مند ووجود، نیتہ ذاتہ پرنیو تہ پرنیو کاہنا تھ۔ ائی گیانہ  
سورم 'اوم' شبد گیانس دژرم وودنس منتر دیا نچ جے، پرنان، اپان و سونہ تہ کھونہ شہہ لپہ گورم  
اگر شبدک منتر زپ۔ ائی شبدک دیا نچ لوبم، پنن پان، مینون ووجود اوس بے ماہ تہ بے مطلب  
سورہ پنہ، شہرہ پنہ دا وچھ کزہ پوان۔ اوم شبد گورم تہ ژورم، پرنان اپان، انم لپہ تہ پان سمیوم  
بے مطلب تہ بے مانے ووجودک گیان سپنم، منتر زپہ دیا نچ گورم پان بد، پننر پانک سپنم  
باس، تہ سوکھ پانھی پرنلے لیں۔

واکک آخری بصر چھ وڈیا، گیانس تہ دیا نس، منتر تہ منتر زپس، اکہ س ووجود بخشان،  
یس نیتہ چھ 'اےس' یا نے نہ لل، مینون پ ووجود اوس گورم سور، ییلہ گیان سپم تہ پرنلے لیں  
سون، پرنلن چھ چت شکتی یوسہ پانے پرنلان چھ، پرنلن چھ باس، پننہ ووجودک باس چھ گیانہ  
پرکار شیچ ژیتنا۔



منے دوت واریاہ کال لفظن تلم تزاو کر تھ نوئی نوئی نقشہ گران  
 منے چھ باسان لفظ چھ مورت تہ صدا تہ۔ تہ خیا لن ہنہ  
 سون وو گن تہ۔ امہ علامہ چھ لفظ انسانی کلچرچ ازھینڈ تو اریخ  
 تہ۔ پنہ کاشتر شایری ہنہ پتھ کال بد کتھ چھ شنان ز  
 شاربج عظمتہ چھ تمناک راو رصہ چہ، زیو پتھ کھوت مت کتھ  
 باتھ ہنہ لہجہ۔ وہ کھنہ ہنہ مودیر، تہ ٹریٹیڈی ہنہ ضرب  
 کھیتہ انسانی تجربہک سنہر تہ۔ یہ عظمتہ چھ از اوایل سانہ  
 شاپری منزل دیہ تہ نشہ ریشی نو واکھو تہ شرکیو پیہہ  
 صوفیانہ موسیقی تام یحاطہ کر تھ۔ پی دایر تھ لیکھو منے حاری ناتھ تہ  
 زرتہ تہ پتہ "سوتر" تہ دونی جاپانی، ہیکو "طرزہ کر رصہ  
 آپہ واکھ۔

دینا ناتھ ناؤم  
 (دینا ناتھ ناؤم)

ژېړې نېټې کړې شېرې خبر کړې  
پانس سته  
بوټې صداگو لکان چه شاید!  
پېټې شينېلته

ملې تله بوزو پېښې غامې

(۵)

پلوس يا ون : نرمې، بډېلو  
ته ما ون دند  
سوه نه روغه پر کنړه تارا چنډر  
شميس پابند

ملې تله بوزو پېښې غامې

(۶)

ژانگلس سوه تېر سوه تېر مېرک ديت  
موچې کھنډر رېښه  
دم ما رته کيا جم جم ما ون  
تېمېر تېر برېښه

ملې تله بوزو پېښې غامې

(۷)

برن وائسټه کھو کھو پو، ريښه ټکولن  
دېر لوگ پېښه  
برېښه چو وټورن وټورن تيلان  
يا وېر شنه

ملې تله بوزو پېښې غامې

(۲)

پانس مشر پېټې پر و آفتابچېر  
عالم نوژ  
عالم يله نوژ، نظرن گيور او  
دل ما پوژ

ملې تله بوزو پېښې غامې

(۳)

واون کور پېښ وټورن کټه کټه  
انگ برونه  
منه سدرس منشس لگر اېر سېر  
اونته نه وونته

ملې تله بوزو پېښې غامې

(۴)

بالو پېټې وونته پاتېل سکن  
او برک پرتو  
دزمنس مشر زهاران چېرې پونېر  
کاشگر سړو

ملې تله بوزو پېښې غامې



## غزل

موتی لال باقی

وہ بلہ وہ فرشتہ او پہتہ کال

پینہ پینہ گزرتہ ترہیتہ و ترہیک زال

رائنگ دومہ اوس تاؤن زد

رائنگ دومہ اوس عائد سوکال

از چھکے اڑ کے فاطر لس

کتے چھے پیہس ترہارن نال

کا چھتہ رچھ تھکے شروتے باڑ

یہ ماسا کرنے گر مال

یادن ہند یہم پر یہ فعل

تھو تھکے لہر اوتھہ فہمال

ساری چھی چانی دگ دار

پہر روپ کدش کر تھکے سال

لکیر اساتس منفز کن زون

تریتہ ماسچے مینوئے ہیوہ حال

مشدین نو نگنس رائنگ سوکھ

رائس دوپنس ژو لگاہ نال

## غزل

غلام محمد غمگین

مُسرتھ چھ سمسکان مقام رندن

تھکین چھ روزان نام رندن

زمانہ سورے بیوان چھ پادن

اڑل چھ آسان غلام رندن

زماں مکاں طے کرتھ چھ نیران

سفر چھ آسان تم رندن

نظر تہنیز بے نظیر آسان

چھ دل نو آزی تر مام رندن

غرش چھ آسان سبجہ گاہ

عشق چھ اولے امام رندن

خدی چھ پزوان تیر پان پریشان

خودا چھ خود ہمکلام رندن

پر تھ گزٹھو تازہ شار غمگین

کرتھ گزٹھو اکھ سلام رندن

کاشانه  
خمرک  
سنتوش

لبنه بزونه گوه راو با  
کینه نه منبر کینه پراو با  
میتنه چه ساری سور داس  
آینه پانس هاو با  
پوشه ورشن اکه نظر  
سونه پخته چه او با  
گاشه روس هم اچه دوشه  
آینه چشمن تراو با  
چون مینونه سون گو  
دوم کنه گنتر او با  
بر سر بر مو که هر مو که چو چو  
مینون مو که پزلاو با  
زهر سوزر داس چو ته  
آینه تریشا چاو با  
چانه که چه سپا تو تن  
میانی بوچه تراو با  
زانه حرفس مانه مینون  
آینه آتش هاو با  
لفظ پشیرک گرد آب  
مانه روس نثر او با  
زل میخته شر و تراو تن!  
کسل و تهر ادر او با

شینه پزون وچه سپن چون  
سینه به سپن تقاو با  
آب چاوتنه نار تره و نو  
نار چاوتنه هاو با  
آینه تر چشمن کاش او  
بته پلن بدلاو با  
تینبر رینه رینه گو آلاو  
تینبر گو به سیکه ناو با  
دیانر روسته گیشانه تراو  
آب مندر مندر تقاو با  
مود کیه پخته رود کیه  
زال یا مود او با  
اکه تر اکه نه اکه مکس  
هر کینه هر او با  
سینه مینونه نار کسل  
لاله روس و دلاو با  
شکل و نه چکه متو کران  
عقل کفش کرناو با  
کثر شلپس لاش میانی  
پوز پز پز او با  
پیار دین کاش گو  
دار بر تراو با

مد لوگے مدس ہیو  
قد پین ٹھوٹراو با  
ہلنہ رنوس کڈ زلنہ پان  
ٹپے کڈ رگلہ ناو با  
آمتے حص دود دگ  
داد دگ مشراو با  
سور سپدن حور چم  
پیور گمڈ گرناو با  
سر بسراجا چھس  
واو مہ چہ منتر تھاو با  
گیہ دس دبرائے گوب  
بور وہو لوزراو با  
شبد ہرہا ناو ہند  
مانہ منس پراو با  
ساتھ وچہ وچہ واپہ کوٹ  
ساتھ گمڈ وچہ ناو با  
اسی چوڑی چھی زہر آب  
نئے شکر مدراو با  
شراب دیتمت مورتن  
صورتن مہکلاو با  
نظر بیتمہ سنتوش لوب  
اکہ نظر ترزہ ناو با  
گلگر کن زیٹھینو غزل  
کاملو مہکلاو با

اسہ نہ چھنے لاس لوب  
کھوٹ روپے چلاو با  
سدر کھوٹ مت تر لیشہ ہوت  
پونز مہردن ناو با  
وشفہ کھتاں یور لگو  
زور وہلہ انماو با  
اٹھ کھتہ اسہ بور تل  
وتھ ہنٹا ٹھوٹراو با  
اڈ ٹر وکھتس مال کر  
مہکھتہ گمڈ پونختاو با  
پتہ ٹر نوو استان لد  
پرانہ وشہ مٹراو با  
کرت نہ کاتہ والے نے  
گوڈین سوہراو با  
طور مہلے نور پوز  
اسہ تہ جلاوا ناو با  
ناو نور ہنتر جالے کیر  
نیتے گوڈ انزراو با  
وائے چھکرو مت چھپان  
شہہ چھکھتہ سوہراو با  
واپہ پاریم سکاٹہ جبار  
عالمس بیچھناو با  
راسہ گمڈ چھکھتہ واسہ پاک  
ناو مگمڈ بدلاو با

غزل  
چمن لال چیت

ہنکے منگے پتہ اورے دتہ درشن وعدہ گوہ واراہ کال  
 تڑپج تیبہ ہیر ترنس سپنس ووشن زمرہ بیہال  
 تاپہ ٹیو کاہ پو لبر پٹھ صبحے رُوزن اتھ منتر درام  
 تھر تھر پائے نر آلیہ ناوہ چھکرم شمر نہ سخال  
 بر گام تھر پو شہ طمع اُتی، لبر لبر دیر ہے تاپہ  
 سوئتہ ہوا چھکے دارنہر کئی اندر گھس وچہ حال  
 پتہ و تھر نہ ہند شبنم سوہم گر چھم بڑی ہر کھاسی  
 بیہ چھس پانہ بہ تن سن ناوتھ پتہ کیہ گواہ سال  
 تلہ با صبحکے انہار وادو انہار غابن وچہ تاہر  
 اڈ کجہ ہند پاتھی او او کورس منتر دتہ دولتم نال  
 اگلہ انگہ رے چھم سہ وڈ ناوان، وچہ کائن منتر نار  
 رُمہ رُمہ بکلیس، بہ تہ وچہ ہا، ہنہ ہا ہر منتر زحال  
 تڑھلہ گریا روہ نہ سا پو شے تلہ سا گند گند ناو !  
 کھلہ ڈلہ رشتہ پانس سستین منے تر کھہ ہے یصال

کاشر زبان چھ سانی

قومی زبان

کھتہ طوائس کیاہ کبر ناو  
 ہیر یون کھا تھر پروڈ ناو  
 ہنتہ پھر یس بیتہ گر گر موڈ  
 لچر پھر زیورتن کھتہ کیت ناو  
 ہنتہ بیتہ تڑتہ زنجے یاتین  
 کس و نہ کس بیہہ دگ شہلاو  
 ون سورے دن سپنر راز  
 کس مبر کس در وڈ وڈ تھاد  
 وڈ ہا ہڈ ہڈ ہسڈ نم لاکھ  
 وڈ وڈ کس اسہ تم کھتہ تھاد  
 پرتھ روجس پتہ کتہ اکھ تھالے  
 رتہ زورواں وڈ کھتہ صمراو  
 منتر و لبر منتر کرتہ منتر  
 منتر منتر پاتھی وڈ گنداد  
 چانی اکھ سٹھ چھم پتہ کس  
 اکہ پھر کھلہ ڈلہ شہ منراو

# غزل

محمد یوسف مسکین

یہ موت دُنی یا چھ سوئے روومت وہ دُنی

چھ پان پان اُری منسوومت وہ دُنی

وَدُن کز کیکہ ناد اوش آو باگہ و قفس

ز مالش اُور کُن جھن ہوومت وہ دُنی

کمرتہ منگہ منگ تکیاہ دیت انقلاب

وَدُن کیاہ سو سوچوچ سو سوچتہ ترو و دُنی

نہیں پیٹھ آسہ ہنک باغ شولان!

منے اتھ خابس تہ چم خط ترو و دُنی

شزہ کے شز دُنی گہ لیس سہب چم تہ

غیر نیرن توے چم ترو و دُنی

سو کھن ہند کال ووتھ سو کھ کیتھ چھ آسان

دیکھ دو کھ، دو کھ تہ چم شز و دُنی

چھ کتہ مول مروتس تے کاٹہ جار س

سہ سوئے مال چم پھر کوومت وہ دُنی

خو لو کھ بر ترو ویری مسکین سپدینے

یہ کیتھ عالم منے کیاہ چم پرو و دُنی

# غزل

روگنا تہ کوسٹور

زخمن سائل کز اُری گئے پاری نگارو!

مرہم منے کیتھ کئی تھاری گئے پاری نگارو

داوس ڈ لاگن مینوں یہ روجان چھ قد بان

متہ کھارتہ منے پیٹھ پاری گئے پاری نگارو

کیتھ چانہ جگر چاکو کریون مینوں جگر وچھ

پرتھ ساتھ منے پھینکو داری گئے پاری نگارو!

کھوہ بانہ دھہے لاگو مگر ناو دو کیتھ

ہے ہم چھ تم نہ داری گئے پاری نگارو

دنی سوئتہ تھریون پوش منے وٹھ لو گہ لاب رے

زنگہ زنگہ منے چمن کھاری گئے پاری نگارو

زانویم قدم تلو تہ مشزل پڑا و مگر واس

مینے پاد گئے اڈ ماری گئے پاری نگارو

سینہ گزائے دلس لچ تہ ووتھ ددرایہ اچھوون

اسی لول چھ لولس لاری گئے پاری نگارو

کرنہ دا ورتن ڈال یا کرنہ سوئتہ پھولتہ پوش

سوئے بہ مشز ماری گئے پاری نگارو

کوسٹور تھارن کیا چھ کس فزی یاد کران چھ

تھر کیتھ آدم سکاری گئے پاری نگارو

مَن  
دَپَن

ہرد

نحی الدین گوہر سوپور

سیکھڑاوی.....

پھالیاں دُور تامتہ

نظر پشراہ ووسی

تیو تاه زمین تنگ

اگر راتنگ ژہٹس پاوے

دیکھ کیتھ؟

اگر گیکہ بیج وئے کانہہ کتھ تہ راو کھ.....

اُزیک دوہ سرتی ہمتہ چھنبر چھاری کرہن

کلس مندریک پوزارہن نظر روڑتہ

شکھاہ بوڑتہ اژیا کانہہ سانبہ بڑی اژ

بزنس سھتھراے لچ پَن ہرنہ لوگ تس

ژھری اتھہ بونہ رنگو اژ مائزہ سیتہن

سوروداہ پُر درد میانہن کنن گو.....

چھنا مالہ نہن دین گذاری۔

# زان

شہ منیر

رتہ پھیوڑ

ہنسہ ہنسہ وود پلو

نظرن میانین الیسزور دتھ

مودہ پھلو دھنوسے کوڑتھ فی نم

شرڈپ راون ووز جارس تھو کٹو

زنتہ ڈلس ٹھٹ کتر جوری

ٹھٹ ٹھٹ ڈزونیہ رچہ کرتا متھ

یا متھ پھیوڑ لگ

شود گڑھ آب . . . . .

رتہ پھیوڑ

جاہر سنگدل واسکھ

پھلنیو پھلنیو

شرکہ کنہن ڈامتر

پرتھ بستی ہندی

کھمن لال کنول

کیتھرتے کڈل

ٹھٹ ٹھٹ ٹھٹ ٹھٹ ٹھٹ

پارڈی ٹھٹ ٹھٹ ٹھٹ

پہرون، بھنگن، پل بھگن منیر

ہے بنگہ تارکھ، سرری پھند

دم پھیوڑ ایلس، نیل، اجتا

مھکن پائیو آیتہ ولسرے

ووز جارس منیر ٹھٹ ٹھٹ ٹھٹ

اچرس اچرس گھٹ ٹھٹ ٹھٹ

زپو تے وٹھ ٹھٹ ٹھٹ ٹھٹ

رتہ پھیوڑ

جاہر سنگدل واسکھ

ہنسہ ہنسہ وود فیلس

چھپران پان

# تاریف

پھیری پھیری کیا زچہ ہم بخت پہنچے ورن تھان

چھہم نا پرزنان؟

بہ چھس سے .....

کتام بزرگہ سندن مقبول دعا

سودر کھونہ بنتر بنے شوکھ لہر

چانہ بدنگ کاڈ

چھے نا ژتہس

نٹھ امنہ شہرس منتر

دگر سوسن تر اوہر تھالے

مگر نہ!

کتام رندہ سندن بے آرام چھس

دجاری وینہہ

راتہ مہ غلہ سنز ودا سی چکھ

ٹاری کیا ز بڈی

موٹھ مہ تراپہ

گاشہ ژانگیگ ہا پر ژوٹ

کہہ تام منخوس رچج وانا کہ تھالے

تر، تر غزل، تر چھکھ سوسے!!

بہر کاٹس پہنچہ فیہ فیہ کہون لو پھیور

کہہ کہہس سپنہ ژوٹنہن دکاڑچین تہیرن ہن گتہ

میناہ ووجو دک تاوپر ... غولن مہ گرنہ؟

شہر پرچھے ورتاؤ ... چانہ ورتے تر چھکھ سوسے

لو پھیورس منترن ناوڑ تاپر زڑا

میناہ صبح نعت

پریت آتما      امارک رُح  
سکار پاشی      سجدو سیلانی

بے تعلقی      غار زانی  
اختر الایمان      سجدو سیلانی

تا پیر سارینے جھلے

بنے پیر ترحابہ — !

وَنہ وَنہ بستی بستی تمیک مُشک ہیتہ

میانی ہوس گئے تقسیم

وَنہ وَنہ بستی بستی

ہکے جی جی کور و ہونہ گترینہ

پتہ لوگ اندر ہکے پرتھ اندر نار

وتہ وتہ پھلینو تم بند خوفگ پاگل شور

دل چھ و نان پوت پھیرتہ وچھ وچھ پکھ

و نان سو نازل

و و لہ پکھ نکھیر

و پیر ٹھکراو !

گکاش تر پھل لان

شام تر سپدان

ٹرلہ و ن وق —

کتر پل ہیوہ بازے ہیوم کلس پدیٹ

گنہ و نر روم دولہ یوہے ہمالہ ہیوہ

گاہے ترٹھ پزرتھ ہیوہ نہ ملنے دزام

و نر و نر اش ددرائے بنیتہ

مینا نو پشمو کنو ووتھ جگمک رتہ پھوار بنیتہ

از اما پوز ترلان چھ افر کھلہ

زن نہ بھ کا نہ چھس

زندگی ہنر رز زن نہ گنڈتھ چھس

# بحر طویل

سنتوش

ر - ر - ب

ر - ر گواست بر بکرم، رب مجس ناسا، قالو بلی او بے شکہ چھکہ، ارنے  
 از اس ماہر کورمت، لیکس تھوومت لیکستہ ستر، لیکس پران شکھا گیم۔ زیرو  
 زبرو اوتم پیش، زیرن زبرن مینے ہمیش و تم۔ گیائش پھوس اگیا نہ ژور، اوفک  
 سیرر مینے کتر سورم فقط میونم پین قد، اوفک تھور مینے کتر لویم، کو تھل کورم تر  
 پوتل گوم، ب، باین باطل کورم، ظاہر زوم سینہرو مہ، میہرک بحر رنگ روپ  
 روتم۔ زبر کاشہ مہر و شبہ موتم وچہ، مینے یختہ وچس ترہہ ریدان، ژر وونم مے  
 او ژا پختہ لوگم مذاب۔ بحر تمسند وچم، پختہ رنگہ روئس وچس ستر، وچسکہ  
 پھر وچسہ مہر مہ کورن، گلہ گلہ ویتنم پین شہر، وچہ وچہ وچہ کرن کریدہ کوئن، رہہ  
 ریمہ یورم یاون مس، مس جختہ کم کم ہوس کورم، نیر کھونہ روٹش و ہون کنگ  
 رتھر کھونہ رتھہ کھس کھس تھووش، پوترے دادرس دیرن تن، ر، رحتہ شہل  
 کورن، ب، بپہ روس، دورن وچہ، است بر بکرم، آلو بوختہ وانش تھووم  
 پھالوختہ، قالو بلی مینے نسا پھووم، مینے اچہ پھووم تر مورم وچہ۔ ر - ر لیکستہ حرفش پختہ بروختہ کورم  
 ب، زبر اوتلے درام، کنوے گرس بر گوس ژمان رکھ، ز، ترانے، ژور پانژہ تر کپہ، کپہ و تر پانس پتر کورم  
 بیتس رتس لوگم پان، پر کینہہ وچم تر گوم مشتہ، پر کینہہ یورم دیویم نہ زانہ، اتھو  
 ساتھ ژھور اتھو رووم، پکان پدو پھلم پدی، مشکس مشکس پتر پتر پکان، مشخص کورم

۱۔ لَبَن کَس، اچھس پھرتھ رُچھا کرم، حُرفن لیتھ نہ میچھ دزام، لَفْطَس لَفْطَس  
 ۲۔ دُور کُرتھ مئے واظ پُرم، مئے راز لوئم نہ دپہ سُنڈ زانہ، اچھرن پھران مئے پاٹھ  
 ۳۔ پُرم، سہ کتہ سُوَرُم، رُوپ سَرُوپ، ر، رب یا 'ب، بزہاتہ کتہ یوڑُم، دوہہ دین  
 ۴۔ کوڑُم کُشن سِتر، ر، رُدر، ر، دین آلو، دُرا پُکن ناوس سِتر، ب، برغن، برتو پلوڑ  
 ۵۔ دہہ دہہ میلن حُقس سِتر، باطن سِرتھ، ظاہر پُراؤن، پیر پون، دُچھن پانس مَشر،  
 ۶۔ ر، رب گو رب عالم کُتنہ اکھ، نہ تہ تزنے، شنیہ پتہ سِتیئم، ست  
 ۷۔ وٹھ رُٹھ، پیر پون پانس سکرُن سَال، پُتن وون گو، دپہ وون آسن، پیر پون  
 ۸۔ سکر کر پرا پیر، پتھ کُٹھ پُرم پرا پیر چھے، برابر چھے، چھہ نہیں نہ کینہہ، ر، رب  
 ۹۔ پُر رے لُبکہ، ب، بر وون لُبکہ وٹھ، پانس گز حُقس کُنی وٹھ چھے، اکی  
 ۱۰۔ پُٹھاسینی پُٹھ، ر، رب گو، پُٹھ پُٹھ آسوی، ر، رُفارس اندر۔

## پرتھن ہند جواب

۶۔ تھائے

۷۔ نلی

۸۔ بجلی بتی

۹۔ لکیر

۱۰۔ تھ پتی

۱۔ بتہ ترام

۲۔ پچو پچو پچو

۳۔ بتہ میوٹ

۴۔ کُٹھ تہ قلف

۵۔ گٹھ

# نظم صاب

ہینیمہ گنٹھا

غولالہ شاعر بنجلیہ

ہیگم ولایہ انوری توہر اسی سہٹا عاہز

گنٹھا بیون بابہ ہیتی اوس ہمیشہ ومان

اے زاگ دریں باغ تماشا چہ مے کنی

دینا سرائے فانی غوغا چہ مے کنی

سانہن اکثر ریڈیو بوزن والہن آسن ہم لفظ

ہم تجلیہ تہ ہم شار و کنن منتر گنگرائے کران

نظم صابنہ دانیہ کتھ قالیس منتر آسہ ہمہ کتھ گریہ

پوان تہ زائن تہ پچن نظم صاب فیچر و نہ یاد

آسہ دہ دہ گریہ تہ ژرتھ دستارا، نال اچن کوٹ

چنبر گریہ واسکلس الاثر صفائی ہند دلداد تہ

خوش گفتار پچو چنبر و کنی اوس اکھ ان زائن تہ

نظم صابن دہور و نہ کدان

نظم صاب اوس سہ کال پورکہ اگر جان پسر

خاندانک المپوز نکالانہ صلا حیرت لوگ ہر اکس

ہینیمہ دہر کنی اتھ پیٹھ کیاہ سوئج تہر ساچہ اوسندو

اشنادو روشنا دو شہج مے کیتھ خبر چھنہ مے

یسلہ ۱۹۵۲ ہس منتر ریڈیوچ ملاومتہ یسید کر

نظام دین اوس اوسہ ساتھ صوفیہ والہن ہندس

دوس سیتی گنڈنہ امت تہ سنطورس ضرب دتھ

اوس صوفیانہ کلام پانہ گہوان ۱۹۵۲ ہس منتر

پچو پسر غلام رسول نازکی صابنہ رہنمائی منتر فیچر

نظم صاب تھنہ یہ دہر پشیرن زخمہ صابن اوس

نظام دین فیچر نظم صاب خاطرے زنتہ یاد

کوڑمت یہ اوس اوسہ فیچرک زوتہ جان اوسند

اوسن نیر میانہ کنو منتر شاید میانہ مرنہ پستہ

اوس میون آدن بوج میون دوس میون رفیق

تہ میونے یوت نہ بلو کہ ہرتھ اوسندرت کاچن

وول اوسند اوسن لوسہ پچہ بود دہ پیہ توہر

دہر ہر قہمتہ کتھ کوڑمتہ تہنہ ہر در جواب دہر نہ

یہ نہ اوسن اٹھ چنبرس منتر اوسند رتھ

گزاکو منتر ہم اوسندس اوسن فریفتہ اوس کاہتہ

نظر صاب اوس آکھ بہترین اداکار۔ آہنر اداکار  
پیٹ پیٹم آکھ کتا یاد۔ آہ اوس کتا تام شیبس  
پیٹ آکھ لوکٹ موکٹ دنا اکرن۔ نظر صابس تہ آو  
باقی اداکارن ہندو پاٹو میک آپ کر پ۔ دنا ماییل  
ختم گو۔ ساری گئے پٹن پٹن گرتہ نظر صاب تہ دواو  
پٹن گرتہ گرتہ انا پوز اتھو میک آپس منتر۔ گرتہ گرتہ  
دروازس ٹھک ٹھک۔ وق اوس زیر۔ آہنر اوس  
پہران۔ تہ پیٹل دروازس ٹھک ٹھک بوز۔ سو  
ڈرہ دوان، بہتر تہ دروازہ مژدہ بڑو نہ پڑھس۔

”کس جو چھو؟“

”دروازہ کھولو۔ جلدی۔“ نظر صابن دون یو۔  
”ہے کیا گرم بگس جو چھکھ۔“

نظر صاب اوس دلو۔ آہ اوس آواز تہ بدلا دہتر  
دوہس۔

”ہم بولتا جلدی کرو۔“ نظر صاب کدھر۔“

”کیا بولیں گا۔ تم کون ہے۔“ ہتا چھو بہتر کانہہ  
تک نظر و پوکس چھ۔ ”نظر صاب آہنر دون ہتا کاہرتہ،  
بیر و تھو تھس تھس کران شری بون۔ دروازہ  
مژدہ روکھ۔ آہ و چھک بہلے نفراہ ہتا تھس پیٹ کھڑا  
شریو ہتا قہسہ نری ہتا کھارن۔ نظر صابن ٹریون  
قہسہ نری کیا چھ ہتا کھارن پوان۔ آہ بڑو نہ در اوس  
ہتھن اچھن منتر تارکھ و تھن بکھ کر پ۔ آہ و تھنکھ دواو  
جلدے۔ ”ہیو وہ پرتا چھس نہ۔“ بڑا تھس کہہ  
کو تھن ہتھن مول۔

نقل کرش منتر بہر ہے نہ نظر صابس جوہ کاہنہ  
آہ منتر نظر آہنر بکدم سکا تہ بندس بڑا عاتس پیٹ  
تہ تہنر و تہ پیٹ پیٹ پیٹ پیوان۔ پتہ کیا اوس  
جلس چکاوان تہ ہوان اوس شمسہ ہند لقل کر پتہ۔  
نحال چھا آکھ منتر و پتہ ہے کانہہ فرق۔ یہ اوس نہر دس  
نحال۔ پیٹ اوس کانہہ تھس پیٹ تہ طریقہ لگان،  
یس لاگہ ہے تھ اوس نہر دس تھان بڑاے ما  
چھنے مینے رنگن ولہ آہنر۔ تو باقی ہم اتھنر آسان  
آہنر تھن اوس آہنر ہلین دود کران۔ پس تہ لگان  
اوس۔ دڑا یہ کیا تھ شمسہ نظر صابس کن نظر آہ  
نظر صاب اوس تہ طریقہ پٹن مجھ بناوان زہر پوتہ  
کلا بٹا تہ ہنر ہے نہ کتہ چہرچ۔

۱۹۵۲ء ہس منتر کور مینے فیچر نظر صاب لیکن  
شور و تہ مینے کر واریا ہن درون آکھ منتر نظر صابس  
سیتی کام تہ۔ آہ فیچر منتر اوس مینون ناو کتھک  
مریم بیگم اوس آکھ منتر بیگم نظر صاب بنان، یوہیہ از کل  
زہر ڈب فیچرک زہر تہ جان چھ تہ محمد عبداللہ اوس نوکر  
غولامہ بنان۔

نظر صاب اوس شاہنہ طہنک مژدہ نور  
کانہہ ہند انورن گنترن، خرچس کیت اوس نہ  
کو تہ۔ آہ پوز ہنر تہ خرچہ تہ کتھک گو تہ نہ  
بچس پیٹ کانہہ اثر پتون۔ بچن ہند اوس  
سہما محبتہ تہ بارہ اوس مینے دنان۔ ہم اگرتھو  
کتہ بال بچہ لگتی۔ تھس شخص آہنی ہندی محمد و دودہ

آہستہ گو پنجرس منتر پار بند آسن۔ پونسہ آئیو خوشی  
اوس گزخان۔ آئیو نہ اید دیکس نہ دیرہ کینہہ سہ  
چھ یاد لفظ صابن نیو اکہ لٹ پہلا تار جس پہلہ باقیں  
ہندہ پاٹھ تنخواہ۔ یہ تھوون واسکٹلس اندر بس چندس  
نجر گر بود دہر اوسہ کہہ کیاہ اوسس۔ یہ دراوے  
یہ دہتہ گر کن۔ "ہیو بہ کیا با آسے گنٹس کھنڈ  
نام۔ گر چھم اکھ زہن ضروری آئینی۔ بیتہ تھو دھتہ  
جس۔ منتر گو اوڈے گنٹہ یہ آو پوت پھیرتہ منتر  
لفظ صاب دہل۔ ہ گکھ ناوہ فی کینہہ گر۔ یہ اور  
اسان۔ امی دو نو پائیں دیکس اکھ واسکٹہ چندس  
منتر ڈنگا تہ آھن کوڈ استہ طرفہ اندر کی کولہ۔  
منے زہ کیا۔ ہ اور چھس نہ آسن درانے۔ اسان  
اسانے چھ ونان۔ "ہیو کٹھہ زرویا۔ دنیاہس  
منتر کھنڈ لاکھ۔ ٹانگہ اوس منتر ہا ترا دیوم واسکٹہ  
چندس منتر اکھ ز اکھ ڈبل تھاو سوار با پتہ نہ کٹہ۔  
تہ آتہش آپہ سپیری (SCENERY) سہ پیش  
یہ سہ تر بیتہ لٹ وچھان چھکھ۔ بے چھس حاران  
ز یہ کٹھہ چندہ زور۔"  
"افو۔ گو تر تے چھے چندہ زور پھورٹ۔" منے  
دونس۔

"یہ چھے دلاہر قضا۔"

"ہا کیا حض چھکھ ونان۔"

"ہتا تہا دوتس یہ اندر اندر اندر تندر گوم"

دیکھ کر کیا۔ اب پچھتائے کیا ہووت

جب چڑیاں چگ گئی کھیت — بلو کہ  
سیا نہ کھو نہ اڑے جاہہ مگر رسو پین ہند  
حاجتہ آسہ ہے۔ "پتہ لوگ بیہ آسہ  
تہ اٹھو حالتس منتر چھم ونان۔ "ناوچہ رتس  
گر منے میتھتہ، تنخواہ ٹولس ہہ بیتہ۔"

امی کتھو کور پتہ اید رتہ خرب پور۔ شنج  
چھم نہ کینہہ پتاہ۔ ٹکٹا دیتہ وائٹہ تام اوس منے  
سوتر دو تھو بیٹہ روز۔ تھو وائٹہ تام چھنہ امی  
زانہ منے ڈبل پونسہ قرضہ منگوت تہ نہ اوس  
بیہ کاٹہ زانہہ دفتر منتر قرضہ ہوان۔ اوس  
اوس باضے تہ ساتہ۔ پینہ سفید پوشی ہندا ایماں  
سپدان ییلہ ڈول سالن ہنتر بکپہ بارما بیکہ  
موجب گزوپ مہنگو پتہ منسوخ گزخان آسہ ز  
چند کڈٹک رقم اوس کھٹھیں گئی ٹنڈ تراوان۔  
اپنا ماتھ جگن ناتھ فارمولا اس بس فارمولا ہے  
روزان۔ لفظ صاب اوس آسہ زبانی زبانی ڈنگس  
منتر سوار تہ کران۔ پوت گالوس منتر اوس داو  
ز پانژہ ستر تہ تیار کران۔ کھیلہ دھنن پٹھ اوس  
بتہ تہ کھوان۔ صبحس تھو تہ کالچنس تو تہ چاے  
تہ چوان۔ یہ اوس آسہ زبانی زبانی اکہ بالہ  
کھاران تہ بیتہ بالہ والان۔ چھیکرس تراوون  
اسناہ تہ یہ وونہ اوس نیران۔ "ٹرکہ بوزشکس  
لہے اسو ستاری۔"

یوت وڈکین لاکھ ٹیلی وچن سپٹ انہ



پانہ اوس گر ہدایت دیوان زہیم کہتے گزشتہ تیار  
کرنہ پڑے۔ نظر صاب اوس کھینوان کم۔ مگر کھینوان  
اوس مژدار۔

”ہے نظر صاب سے بڑے بڑے چمکے منتری منتری  
پانہ دان کھٹس منتر چو شجر اٹھس کہتے تھان؟“  
”کنٹھاہ متقا کہو بند۔ کھینے دو لے ہزارہ  
زن تہ زن دو لے زانہ کھینے۔ گزہ لاک پلہورا  
کھینے تہ نیر کوچہ منڈیہ۔ تہ کیا زانہ ذالہ  
کہتے چہ ونان۔ چانہ غاٹ گئے سولے پوہ لاو۔“  
پتہ تراویون اسناہ۔ اوسند اسک تاتہ  
اوس عجیب۔ گرا پھولراوان دل تہ گرا دیاوان لپون  
چاک۔

نظر صاب اوس جہان دید انسان۔ روٹانی  
طبی یک مالک اوس۔ بجرس منتر تہ اوس پہ سہٹا  
حسین۔ لہ کچا بچ اس نہ کہتے۔

نظر صاب اوس جوئی منتر زہیم اکھ خوتوانہ  
لج اوس منتر آین تہ گرا این وچہ تہ زانہ تہ  
زہیم چہ خاندراک تہ عیالبار۔ نظر صاب ہو  
امہ خوتوانہ پائس سستی دوسہ ملک سار کرنہ باپتہ  
تہ۔ پہ اس اکھ امہ زانہ۔ اوس اوس نظر صاب  
یوتاہ ٹوٹہ رسو اس اوسند باپتہ کاسہ تہ مصبتہ  
ملکہ باپتہ تیار۔ انسان چہ انسان۔ ممکن چہ نظر  
صاب نہ گھریلو زندگی ماوتہ ہے امہ چہ سستی امہ تاو۔  
اما پوز اتہ کہتے پیٹہ وار سوچہ پتہ ووت نظر صاب

اٹھی پتھس پیٹہ زہیم گرتیک سوکھ چہ پوز سوکھ  
آسان تہ یہ پھیور پینہ وتری کن پوت۔  
گہ ڈگہ ڈیلہ کاشر زبانی منتر گرامافون رکاو  
برہ آے۔ نظر صاب نہ آواز منتر تہ واتی بازرس  
منتر گرامافون رکاو۔

زہیم آزدل منے تامتہ شر  
سہ دلبر وار ڈیشن کر  
پہ باتہ اوس پتہ پاٹھ شور و گھان۔

محمد عبداللہ تہ بقال صاب چہ مرحوم  
نظر صابس پتہ کنی (اتہ گرامافون رکاو اس منتر) وناں۔  
”بوزناو و دلبرس متعلق کینہ۔“ تہ پتہ چہ آو  
نظر صاب، تہ بقال صابس تہ مرحوم غلام قادر  
مجاوہرس سستی یکوٹہ باتہ گہران۔

زہیم آزدل منے تامتہ شر  
سہ دلبر وار ڈیشن کر

امہ علاو چہ کھری کاکچہ، شود، پتہ لہ کپڑ  
ڈنارہ تہ اٹھرا آواز منتر رکاو سپیدی منتری۔ ہم  
رکاو اس امر تہ لاہور تیلہ برہ پوان۔ یہ چہ  
تہ زامہ کتہ پیلہ ملک تقسیم سپدی اوس۔  
نظر صاب، اس وچہ باپتہ لاکھ کامو پیٹہ  
پوان اس، یسند اس تہ طرز بیان تاہل داد  
اوس آسان چہ آزا سہ نشہ واریاہ اریاہ دور فقط  
جسمانی طور۔ سانہ تہ خصوصاً منیا اس دلس  
منتر یہ سہ جائے اوس رٹھ چہ (باقی صفحہ ۳۱ پیٹہ)

اصل: پندت سوم دیو  
ترجمہ: علی محمد لون

# وہتال چکی

کتبہ ۲

وہتال آنیہ باپتھ گوراز تروکم سین دبار  
شیشم کلس لاش تہ پتھے توتھ ووت تہ دز دین زینیا  
کاشہ منتری لوگ آنیہ گلیس ووز دینہ تروچھ لاش زمینہ  
پہٹھ پتھ وک تہ ولے کران۔ پتھ شج رازن سو لاش  
نکس کتھ پتھ منتری وہتال اوس تہ دزاو جل جل تہ  
نرمہ پیر دم کتھ یہ لاش پینس مقامس پتھ واتناوہ  
باپتھ۔ وہتال ووتھ تیر اکہ لٹ راز بندر کتھ پیٹھ لاش  
کن :

”راز۔ ڈیس کشٹ تھان چھک۔ سہ چھ سٹھا  
بوڈ تہ تہ چارہ خاطر ناشایاں تہ۔ لہذا چون دل رزناوہ  
مکھ وٹے پڑ تھن اکھ کتھ۔ بوز

جنا کہ لہ ہینس بٹھس پتھ چھنے اکھ جاے،  
یوہ برہنس یاد دز چھک تہ پتھ برہنسٹان وناں چوہ۔  
اتھو جاہ اوس اکھ برہن اگتی سواہن روزان۔ اکر  
اکر ترو شوے وپہ پوڑ پاٹھو تہ پتھ پتھ۔ اوس برہنس  
زایہ اکھ سوئند کتھ ایس مندار وتی ناواوس ریلہ گوان  
پہ مہ لٹ تہ نیرل کتھ بناو سہ سپد پتھ اکھ بناو دز

پنپو شاندار آکاش وگنپو ریشہ بد دل۔ تہ پتھے سو کتھ  
پٹے یہ۔ کانیہ کجا علاقہ پتھ پتھ تھن۔ برہن گندرا اور  
واتھ۔ ہم تریشوے اوس اکھ اکھ بندر کتھ تہ ماہر تہ  
باکھال تہ پو تریشوے منتری لوگ پتھ اکھ برہنس  
کورنگیہ۔ تہ سیتی پتھ ووتھ زہر گاہ سو سو تدرنس باگ  
آپہ تہ تہ کاتھ دوہنس دینہ آپہ، سہ کر آتم ہتیا۔ مگر  
شم سندی مالی دز تہ سو کورہن کاتھ اکھ تہ بکناز  
نس تراو ہے، زہر گاہ سہ تہ کر، باقی پھلن زو لٹھ اکھ  
لہذا روز سو کتھ انہرشی تہ تم تھن برہن تہ رودی  
دوہنس تہ رائس تھند تھند سو کھ وچھان۔ زشتہ  
تھو کتھ بنگاک پرن اوس کورمت۔

امیر پتھ سپر کام، مندار وتی کھوت شچہ تہ سو  
مہہ ای سیتی۔ برہنس پتھ پتھ پتھ زہر تہ دھ کتھ تھٹھ  
تھو کورہنس سزان دیان تہ پاراوتھ چھک پتھ پتھ،  
تہ زالیہ موکھ واتنا وکھ اور تہ پتھ۔ اتہ پتھس داہ  
تریو منتری کر اکھ زنی کام۔ اکر بناو اتی اکھ پتھ پتھ  
تہ اوس سوئند برہن سوئند وون پتھ ووتھن۔ سہ

رود اُتی تہ پر کینٹھا دان اوس پوان، تھنٹی پٹھ اوس  
دوہ دہ کڈان۔ دوہی سچہ تھی سنتر استر کر تہ تہ پٹھ دزاو  
گنگا پر باونہ۔ تہ یٹیم بنیو سنی یاسی تہ لوگ پر لکھن پھیرنہ۔  
پھیران پھیران دوت اکہ دوہی پر سنی یاسی  
دجر لوگ ناوکس کاس منتر تہ اوت و اٹھ رود اکس  
برہمنہ سندر گنہان پٹھ۔ برہمن کورٹس جان آدہ  
یتیمہ سائر تہ ان کر تہ پٹھ، گرس منتر لاج اکر شر تہ  
زبردس و دن ریتھ۔ گر واجنہ کرے پر پینز کوز زبردس  
جلن ز شر کر نا رھہ پر۔ مگر تہ آو وارے و طہنہ۔ تھ پٹھ  
تھ کر تہ تھ کر تہ تھ کر تہ تھ کر تہ تھ کر تہ تھ کر تہ  
شر نارس منتر پٹھ۔ تھ کر تہ تھ کر تہ تھ کر تہ تھ کر تہ  
گر تھنٹس تار تہ۔ مہان سنی یاسی پٹھ پر حال وچہ۔ تھ  
گر تھنٹس شاہ پٹھ تہ تہ تھنٹس شاہ بروٹھ کن۔ تہ تھنٹس  
کر تہ کر تہ تہ۔ "تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
راکھس کر تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
دوتہ کر تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
کر تہ کر تہ کر تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
و تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
منتر تہ پھر تہ منتر تہ آون سورس پٹھ۔ اہر سنی کر  
تہ شر دبار زہند۔ تھ تھ تھ تھ تھ تھ تھ تھ تھ تھ  
اہر سنی سندر برہمن شانتی تہ تہ کر تہ کر تہ کر تہ  
والو تھ پٹھ سٹھ پٹھ کر تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
سنی یاسی تہ دوتہ زہند تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ

سنی یاسی دوتہ کھنڈی کھنڈی تہ پٹھ پٹھ دبار  
زہند کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ  
تہ دزاو پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ  
سفر کران کران دوت تھن آو ریتہ منتر پٹھ پٹھ  
پر پٹھ پٹھ دہ اوکھ دیتھت۔ اہی و زوچہ تھ  
دویم برہمن، یس زن استر کر گنگا پر باونہ اوس  
گورٹ اور وانان۔ تھ وچہ تہ یٹیم برہمن تہ اتر، یٹیم  
زن پھر بنا وچہ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ پٹھ  
بنو دوت۔ تہ دوتہ تھن دوت کن۔ تہ دوتہ دوتہ  
پر پٹھ پٹھ زن تہ اکر منتر سنی یاسی پٹھ پٹھ پٹھ  
کر تہ۔ تھن دوت زار پار تہ عا جزی کر تہ پٹھ تہ  
پھر لہر اوتھ کڈ برہمن پٹھ پٹھ تہ پورن منتر۔ تھ  
پور منتر تہ سورس پٹھ دت تہ برتہ تہ مندا وتی گہ  
دبار زہند۔ کر تہ پٹھ دبار زہند کر تہ سنی اوس  
باسان کر تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
سوتہ تہ تہ تہ شاندار بنے تہ۔

پٹھ برہمن سوتہ زہند کر تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
وچھان وچھان دن تھن تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
حاصل کر تہ با پٹھ اکھ اکھ سنی تہ تہ تہ تہ تہ  
وون۔ "پر چھے مینا تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ تہ  
سنتر سنی!" دوہی وون۔ "پر چھے مینا تہ تہ تہ  
پر گہ پٹھ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ کر تہ  
زہند۔ "تہ یٹیم وون؟" پر چھے مینا تہ تہ تہ تہ  
اوس سنی سورس راجھ تہ سنی یاسی دھارن کر تہ







امیر کس تو بولس منتر لاور و کھتہ۔  
 اکھ شہر چھ ہرش وئی ناو۔ اٹھ شہر منتر اوس  
 دھرم دت ناوک اکھ بوڈ بارستہ کرو پتی سوداگر روزانہ  
 تہ امس سوداگر اس وسودت ناو و کور۔ یوسہ  
 محسن منتر بے مثال تہ یس سوداگر کھتہ تہ زیادے وینا  
 اوس۔ امس کور او سوداگر دت ناوک کس اکس  
 خوبصورت تہ نوجوان سوداگر زادس سیتی نیچر کرہ یس  
 زن پانہ تہ دولتہ تہ نوجوانی کنی سوداگر زنانہ پترن  
 نیترن ہند مرکز اوس۔ تیغہ کنی پتھو کنی ککو زوہ رازن  
 منتر امیر چین پرون تہ زون کنی لے کھتہ  
 لول چہ بران۔ یہ سوداگر اوس تا میر پتی شہر روزانہ  
 بیتر زن بڈ باہر کھ لسان لسان اس سوداگر زادو  
 اس مالہ تہ سوداگر زاد پترن کرہ تہ وہہہ اکھ وچہ امیر  
 سوداگر زاد وور اکھ کھتہ تہ سوداگر نوجوان۔ امس  
 آپر وین مارا ہن دوت۔ تہ انزو امیر کھتہ پترن اکس  
 رازدار نوکرانہ اٹھ سالہ تہ زور و حیتہ بنوون پترن  
 و تھرن بوج۔ امیر پتر ہیشتر امیر سارینے راز امس  
 سیتی گساوہ تہ یہ رود امیر ہند لوگ کنی مرکز۔  
 گر وہہہ اکھ او تھریسند آدنگ اوش واپس۔  
 تہ تھریسندس مالس ماجر باسینو و سہ رانافو کا یاہر منتر  
 پانہ سرکھ تھہ جشیہ کس موقس پیٹھ آہر سہہ پارا و۔  
 گر تھہ کرہ پترن ریس ستر کا تھہ تہ کھتا باکھا۔  
 حالانکہ تاج امس باندہ باندہ کران تہ وہہہ پیٹھ  
 تھو توہ کھتہ کرلش۔ امیر لان زندر اکھتہ کاکھتہ بیکیار

تھریسند ریس اوس پیٹھ سکن مایل۔ امیر پتر پیٹھ  
 او سترس غانداس زندر۔ بیکیار سہ اوس ستر سیتی  
 تھو کھتہ تہ پیٹھ امس شہر پتر پتر پتر  
 کاف ہرش تہ باسان۔  
 تہ امی ویر۔ بیل زن گر کر ساری باڑ کھتہ پتر  
 منتر زندر پیٹھ۔ زورن اکھ ورسن تہ زور پترس  
 کھتہ منتر تہ بلکل امی ویر سوداگر زادو کھتہ۔  
 تہ زورس کنی نظر پترن دیاہ زور زور پترن یاس  
 سکھتہ خاطر۔ زورن بیلہ تہ وچہ زور تھریسند امی  
 مقصد گو اٹھ۔ سہ لوگ پانس سیتی سو پترن۔ یہ دیاہ  
 راز ہند۔ پیٹھ پتر تہ زور لاکھتہ ہم تہ زور پترن اوس  
 امرت۔ لہا ذاقچہ تہ زور کھتہ۔ "بیلہ زورن یہ  
 دایر پانس سیتی۔ سہ ذرا کھتہ منتر پتر تہ لوگ سوداگر  
 زاد و سوداگہ پیٹھ پور نظر کھتہ تہ پانہ زھاپہ رود  
 کس پتر پتر پتر۔  
 سہ دیاہ اٹھ منتر پترش پیٹھ پتر سیتی  
 امس سہہ اکھ رازدار نوکرانی تہ واتان وانا  
 واز شہر کھتہ اکس پانس منتر۔ اتر وچہ امیر پتر  
 پتر پتر پتر زن امس سکھتہ امرت اوس کھتہ پتر  
 دیر امرت تہ مودت۔ بیکیار سہ اوس شہر کھتہ پتر  
 زور نانہ روٹھتہ تہ موقس پیٹھ پتر دیکھتہ  
 یہ وچھتہ گہر سوداگر زادو پاگل تہ پریشان تہ لچ  
 باکر زھتہ۔ "افسوس یہ کس ڈاکھ گوم!" سہہ  
 یہ پترس وراوہ تہ لچ وون لیلہ کرہ۔ امیر پتر وول

امیر پٹن پر مہر پر پری کھل پیٹھ بون۔ تہ سہ نہ ہنا و تھ  
پہرین سہ پوشو تہ غطر سیتی۔ تہ یودوے سہ مہر اوس  
سہ لٹس ماہ تہ پیٹھی تہ نالہ مٹی کرنہ۔ امیر دھکھ زور  
تل نموشند چونٹھ تھود تہ کرسس مہو۔ پریسین ہنیت  
اوس نستر زورپ بیکیا دتمی سٹنر لاشہ منتر اوس اکھ  
وہتال تراست۔ خوف تہ دگر سیتی گیتھ سو تھود و تھتھ۔  
تہ ترنج دور پٹن مگر امیر پتے آہ پر کریم پٹن زمانہ بیہ  
اکھ لٹس نش پر وچھنہ با پتھہ ز سہ ماچھہ ویر زور  
تہ سیدہ تہ وچھ ز وہتال اوس تہ سٹنر کایا پر منتر  
واپس تراست۔ تہ سہ اوس پزی بیے جس تہ مہر  
سہ چھپر پوت کھورے واپس۔ خوف تہ شرہ سیتی ودان  
تہ ماتم کران۔

انھو دوران وچھ زورن سورے حال دور زور  
تہ لوگ پانس سیتی ونہ۔ "وچھہ بیہمہ بد واز زمانہ  
کیاہ کور؟ افسوس! زمانہ ہندول چھہ اکھ چھو پٹھو  
خط ناک، سیاہ تہ چھٹنہ با پتھہ سٹھا سون آسان۔  
بچھس حادان ز بکر کیاہ و و ف؟" تہ یہ سوچھہ لوگ  
زور محض اشتیاق کہی تہ زور زور پتہ پتہ  
یکینہ۔

سہ گیتھ پکان تہ واماں واماں واز پٹن کٹھ۔  
بیہتہ نموشند برتھا شو گتھ اوس تہ لٹ و دان و دان  
کرکیکہ ونہ۔ "ہتا کینہ کا نہ پھو نا! ہتا بیہی تھو یار  
ہا، ایس پانس میون برتھا واماں اوس زٹ سٹس۔  
حالان کہ سٹس اوس نہ کا نہ تہ دوش۔ یہ کہ کچہ ناد بوز تھہ

گو تھو تھہ برتھا، مول موی تہ گری کو کو چاکر ہشار  
تہ پریشان گتھ گتھ گیتھ تھود و تھتھ۔ بیہلہ نموشند  
مال وچھہ اوس تار تارے تہ لٹس تہ لٹس آخر تہ کھوت  
زبردس کرود تہ پٹن زامتر پٹنہ آستہ چھہ کہ لدر کٹن  
پیٹھہ گتھہ نو تھو سہ زور و سیتی۔ مگر بیہمہ سنا تہ تہ  
گتھہ پھران اوس۔ تہ ہینوک نہ شہ سٹھہ تہ۔ زرنہ  
کیلومت اوس بیکیا ز ساری بوزن والی، تھو تھہ  
ہر نوکر بیتر ساری اوس تہ خلاف گاوتی۔

بیہلہ زورن پر سورے حال وچھہ تھو تھو پٹھ  
ہشاری سان وگ تہ یہ راتھ یومہ بیہہ ہنگاس منتر  
ہینو آہ تہ واز آند۔ امیر پتہ بیو یہ سوداگر زاد پٹن  
بیہرن رازس نش تہ سیتی پٹن اوس سٹنر لٹہ زور  
آشتی تہ۔ بیہلہ رازن تمہن ہینر زور سورے حال بوز  
تہ دیت آگیا ز سوداگر زاد گتھہ پھہر وین۔ یچھہ جہاں  
پیٹھہ ز تھو اوس پٹن آشتی کھٹھ کا کر ہتر۔ تہ  
رازن کور سوداگر زاد گتھہ سورے عطر کر۔ امیر  
پتہ بیہلہ زن سوداگر زاد اوس اوس دولن تہ و و دولن  
ہینر س شورس منتر پھہر کھارنہ لوان زور پو مار  
سندین آفرن نش و تھہ تہ و و تھہ۔

"ہے پر منوش پتہ تہ ہر بلا وچھہ پھہر لک۔ سہ چھہ  
حالات ہینر سارے خبر۔ سہ بیو رازس نش۔ بہ باو  
تہ سارے کتھ۔"

زور سٹنر کتھہ بوز تھہ نیو سہ تھو رازس نش  
رازس جاں بخشی ہند واد ہتھہ و تھو امیر راز ہینر سارے

داستان گوہر پیچہ آندس تانی۔ تہ وون۔

"ہر گاہ رازس مینا نہ کتھ پیچہ پڑھ چھنہ۔ راز  
وچھتن پیمس زنا نہ پتر نشہ کن۔ یہ سہ وونہ ترس  
لاشہ ہندس انس منتر چھ۔"

یہ بوزتھ سوزی رازن پینز نوکر سر کھر کر نہ۔  
ژور سٹہ بیان پوز ثابٹہ سپدہ پتہ دین رازن  
محکم ز سواگر رازس گتھ نہ پھاسی دینہ پتہ۔ مگر تم  
کر تم ستر سہ کھنہ زانہ جلاہ وطن۔ امہ پڑوٹھہ  
آہ تم ستر دو شہ کن تہ ژٹہ۔ سوداگر زاد  
ہندس مائس آوسورے مال جاداد بحق سرکار  
ضبط کرتھ ڈنڈ دینہ۔ راز سپد ژورس پیچہ سٹھا  
خوش۔ تہ سہ بون پین چھ مہم طریٹ۔

"تہ وچھو تہہہ ز زنا نہ کتھ کئی چھ فطر تن ظالم  
تہ دغا باز۔" طوطن ییلہ کتھ وٹھ موکلاو  
سہ دواو تہہ شاپہ کہ اثر تلہ گس زن تمس از پندر  
دیمت اوس۔ تہ سہ بنیو۔ بیہ اکہ گنہرو چتر تھ  
تہ اکاشر روپ پڑاوتھ کھوت ہبور۔  
ای ویز سپد ہر ہند شاپ تہ جتم۔ تہ سہ  
بنیہ دوبار اکاشر خور تلوتانہ فورن کھڑ اکاشش  
تہ پتھ کئی رود پکن دھن ہند نیلے راز عدالتس  
منتر اند واتنہ۔

وتالان ییلہ یہ کتھ بوز ناو۔ سہ ووتھ  
دوبار رازس ا۔  
"راز کرتھ ودف پانہ فاسد ز مرد یا زنا نہ، دیو

منتر کس اکھاہ چھ زیاد خراب۔ تہ ہر گاہ شہ پے  
چھ۔ تہ وکھ نہ سکہ کھاپر گزھنے ملکہ۔

راز سندس نکس پیچہ بہتھ ووتالان ییلہ  
یہ سوال کور۔ راز ووتھس۔ "جو دکرن ہند  
سرتاج ازنا نہ چھ زیادے خراب۔ تکیاز باضہ چھ کاٹھ  
اکہ مرداہ تہ خراب آسان۔ مگر زنا نہ چھنے اکثر، تہ پڑتھ  
جاہ پڑتھ خراب آسان۔"

راز ستر کتھ بوزتھ گو دتال تہندہ نکھ  
پیچہ گو وکی پاٹھو غاب۔ تہ راز تہ پھیر کھ وکی  
پاٹھو تس دوبار آہنہ باپتھ پوت۔ پ پ پ  
(مسل)

## ہقیقہ "نظر صاب" ص ۳۳

تہ جاپر نش ہیکہ نہ کاٹھ امس ڈالہ۔  
پشکر بھائن اسون نظر صاب چھ از تر زن گرتھ  
تہ ژرتھ دستار ودف ڈوتھ، اچکن کوٹ نالی لاگتھ، تہ  
واسکٹ چھندس گم۔ آلاز تر اوٹھ سہ بروٹھہ کتھ۔  
صوفیہ نہ رنگس منتر آف ستر ہستہ چھم ہم شمار از تہ  
کنن گزھان۔

"اے زاگ درپں باغ تماشا چہے کئی  
دنیاسرے فانی غوغا چہے کئی

## کوہ قاف تہ سیکہ ڈیر

ارتقا چہ دورِ منظر واژہ کینہ زو ز آثر تہ نفس مقاس یتیمہ ترن نوہر پاؤ کرنگو  
 جس عطا سپہی۔ ہم جس چہ پتھر تر، واندس تر، تہ امہ ز آثر ہندین یتیمہ  
 قبیلن مشرتہ۔ یکو منظر انسان تہ چہ۔ انالس چہ دہماغ بوڈ تہ اشتیاق تہ — نوہر  
 پاؤ کرنگ جس چہ ساروے ز آثر کھوہ تہ زیادہ — انسان ز آثر مشرتہ چہ  
 اکھ خاص لو کرنگ ذاتہ ترن اسر بالین شری ہکو و نہہ۔ پس چہ شری ہندی پاٹھو اشتیاق  
 برقرار روزان گر اتھ تسلی کر تہ خاطر چہہ بالین بالین ہندی پاٹھو پزانو لو کر ہندی لو  
 تہجرو لوشہ یتیمہان بلو کر لو کرنگ شری ہندی پاٹھو یتیمہان مسکن پائے نوہر سادہ وار  
 حل تھانڈان۔ شری نش چکھ، اکھ فرق تہ آسان ز بالین ہندی پاٹھو چکھ سلیمہ  
 آسان۔ شری سند نوہر تہ بالین سند سلیمہ رلیمہ چہ اکھ ہرل نوہر پڑھقان —  
 اُمیہ ز آثر چہ ادیب، شایر، مؤسقا، آرٹس، فنکار و نان۔  
 بہ تہ چہ لو کرنگ سوکھس ماولس مشرتہ رسانی چڑیا گھوس مشرتہ و بالین  
 شری ز آثر سترو و تھان یتیمہان۔ پینہ آہ افسان یتیمہ ہندس رنگس مشرتہ نوہر  
 پاؤ کرنگو جتن کران۔ کامیاب کتہ حدس تام چہس تہ ہیکہ منے ورائے یتیمہ کاتھہ  
 و نہہ۔

لختر محی الدین  
 اختر محی الدین

در اصل گوس به شخص ہشار تہ زوردار  
آواز ستر یوس ہاتھ رومس منتر زرتہ آہ بشتنگ  
تزانہ ستر پاد سپنر نہ ہشار گزٹھوئے وون منے  
پائس — ساری چہ اسی بشترے۔ ادیکوہ فاس  
پتہ کتہ اسو بسان یا بزوتھ کتہ — یہ وناں آسہ  
منے وطن پیٹھ اسن تھالے پھپر مگر منے وچہ نہ  
یلتہ ساتھ عادل او، پور کئی اوس  
آقاہ کھوتمت نہ باکو شہر اوس تہ نہ پیٹھ، آب  
سہزار نہ تاچہ ہتہ بدوشہر و منتر اکھا بسان  
امیک فوہر یا بدلیار اوس مہ کلینومت تہ میانہن اچہن  
اس وار نیہر و سمندر تہ کہہ شمتگو وچہنچ مال  
گامتر حالان کہ وچہ اسو منے کھوتام اتھ شہر س منتر  
ارتاجی گٹھ گڈار مٹی۔

کوہ قافہ پپار اس منے خبر ز انسان چہ  
بسان یوس سانی پامٹو اکھ اکر کٹھ لول یا ہرنہ  
چہ مگر کوہ قافہ پتہ کتہ اس منے اکھ پری تہ نظر گرٹھان۔  
ساری اسو دژنگ — نہ تہ تہ مادہ تہ یکھو آسہ نہ  
کاتہ تہ، کہہ گوہر منتر اوس نہ اکھ دیو تہ یوس پرتہ  
ہند و جودک ایہاس دیہا۔ سارہ اوس اکھ  
اکس ستر کاتہ نہ تہ کاتہ رشتہ — لول، ہرنہ یا  
پس وون جذبہ در میان کاتہ کیفیت۔

نہ عادل اوس کاژرس متس منتر منتر  
چہر اس ستر کئی خبر کیا ز منے بولہ تھاول ہیکہ بسان

تھاول نہ تھاول مہ نگر زنتہ و فی تھالہ تہ ہتہ  
کہہ اس پیٹھ دو کھسہ، زنتہ ہنگہ منگہ کھوتھ تہنگہ  
تہ تہ میان میان کراں تہلہ۔ مگر عادل اس نہ زور  
زنگہ، وون زنگہ پیٹھ پکان تراوسہ میان کرس منتر  
تہ اسو نہ ہوشجر کورم۔ "سلام علیکم۔"

رہسہ اس وون بالکنی پیٹھ مس ہوکھناد  
عادل ستر آواز بوزتہ تراپ سوکرس منتر۔ پکو تڑاو  
گوہ ڈ اکھ اکس کن نظر تہ پانہ وادی کاتہ کتہ کتہ  
ورے پھر یکھ دوشوئے منے کن اچہ۔ یہ اوس نہ  
بہار مگر ستر منتر میرٹس اوس نہ وونہر پوان۔ یہ  
اوس اندری وزان۔ شین پتہ ستر چہ اتر تہ  
تہ وون تھان تہ تہ ستر چہ اتر کین انسان تہ تھکئی  
نس پشپان۔ پتہ کتہ مثلاً یلتہ کین پشپان چہ کہہ  
چہ اتر تہ تھادی تہ وونہ لد تاہر ستر تہ وونہر  
وائس چہ اتر تہ تڑ وون تھان — یہ پوسوے  
اوس منے کھران۔ پوسوے اوس منے زنتہ لوکپار  
پانہ پیٹھ گرچہ دار کئی وچہمت نہ وچہان وچہان اوس  
ستھو کتہ۔

تہ کہہ اس پتہ بولہ منتر قی وناں  
یہ مثلاً خاطر باقی جائن پن پننہن بولہ منتر وونہ  
پوان چہ۔ منے زن اس نہ زبان فیکہ تران مگر منے  
آپ نہ کہہ اس رکاوٹ۔ زبان چہ تاہر بولہ خاطر۔  
کھنہ چہر منگہ خاطر تہ زانہ خاطر یہ نہ اچھو وچہر نہ  
یا پننہو ستر بولہ ستر نہ زبان چہ کوہ قافہ اپنے ہنہ

پڑی آپھر س کا دس پیٹھ نقشکر پاٹھ کھنہ خاطر۔  
زبان اس سے تہ عا دس اکھ اکس ستر خیال ہند  
دلو ہر کرئس بکار۔ اوے اوس عا دل گہ ذکر ملاقات  
پیٹھ سلاما لیکم ونہ کلامہ شور و کران۔

یو دوسے بے ہنہ گہر آسہ ہا، یا دلو تو دوسے  
سے سورے بختیار پانیے آسہ ہا، بے وہ تھ ہا نہ رستہ  
پیٹھ۔ زہنے وہ تھ ہا نہ۔ صرف شو نگہ ہا یا سوچہ ہا۔  
ظاہر سوچہ ہا نہ نہ کیہن تکیا ز سوچان چھ انسان تھ  
متعلق پیٹھیک نہ علم آسہ۔ پر کیشتر حارون،  
ژیون یا سوزن تھ پیٹھ کیا سوچہ؟ سہ سوچی  
گو بے مانے تہ فضول — بے تزاو ہا وہ فی حرف  
نیشدر۔ پیٹھ تہ زہتہ تہ یونام نہ کوہ قافچن پٹرن  
(اگر تہند وجود پڑی آسہ) دلو تہ درینٹھا ک۔  
اگر تہند وجود تہ پڑی آسہ)۔ تو بے کر نہ خاطر حلیہ  
کریہن، تہ وہ تھ ہا نہ نیشدر۔

تو پیٹھ پر سپار ہا ریپسا پے آسہن  
کچھ امڑ سہ آسہ ہا ریپھ بدلاوان۔ گرا انزنی  
لاگتہ وڈو کران تہ بالہ اپار شہرس ناگس پیٹھ وین  
شدرن ستر شران کر تھ پوان۔ تہند مستہ منیر  
آپہ۔ مہن دردانہ بے تھ چھک نہ پوان۔ تس  
آسہ ہا جادی مانمیر زہتس تہ سہ آسہ ہا اندر بہر بلہ  
ہیشر ہند گاہ پیٹھ شولناوتھ خوفہ تہ بیہ ورک  
کوہ قافہ پیٹھ موزل زن وڈوان۔

تہ عا دل آسہ ہا ساریہ پانس بلہ

زہا دل سنز بختہ کر تھ، قہداریاہ تھود، گناٹھ  
ہندی پاٹھ پیچہ زاوہر نہ پیچہ اونگچہ تہ نوکار  
زہتھو نم کر تھ۔ اس آسہن پترائہ کچھ، دند لیدری  
تہ زہتھو شہ اپنچی کلوی۔ اچھ آسہن گول تہ زرونی  
زہتہ زانگی ہنہ۔ آسہ منیر آسہ ہس لال پٹپان،  
تہ دیکھ کر تھ ہا نہ ووان آسہ ہا نہ ریپسا پے پتہ لاران،  
تس تو بے کر تھ گہ پھ منیر کئی دولہ تھو تھ، بے شد  
کر نہ موبوب۔

سندرس آسہ ہا کر تھ۔ شتی پیکر دپو آسہ  
لمر آسہن وہ طے تلو زونہ آسانہ پیٹھ ٹرٹھ والی  
کو شیش کران۔ کہہ تہ بال آسہن اندر بہر پھکار  
تہہ لہر ہندی پاٹھ نمان تہ واو آسہ ہا کوہ ہدی  
قراخ گرو زن کھڑکھ کھیتھ ترلان۔

ریپسا پے گڑھ ہا ہنگہ منگہ جادی مانمیر  
کروہ تہ لگہ ہا چنگس۔ تس زلہ ہا وحشتہ ستر کر تھ  
نہر تھ تہ امی کر تھ گڑھ ہا ہا ہشار — بے وہ تھ ہا  
یکدم بستر پیٹھ، کھینہ چنہ زہتے نیر ہائی تلوار  
اٹھس کیتھ ہتھ تہ کر ہا تہ تہ لہ کپار پیٹھ وینت  
اوسکھ شہزاد اوس کوہ قافہ پتی کئی کران۔ سٹھ  
ڈیڈ پٹران، گزہر ولس سمٹرس یاگر بچہ ہنزن  
پکھن پیٹھ تران، بیتہ تیر۔

مٹھ گرم زلہ پھرن دتھ کر عا دس تہ  
ریپسا پے کن شہر تھ کئی پیٹھ کئی کوہ قافہ سپار  
کبہ تہ دہہ کران چھس پیٹھ دہہ ہر دفتر پٹی

چھم آسان تہ بیمار کٹر پہنچ غائب چھم آسان -  
مگر باکو شہر مشر ہیو کم نہ تہ کٹر پتہ -  
دو فتر اوس نہ ، پروگرام اوس ، لفظ بدلی ، کتہ  
دیباغ سوزی ہشی -

کاڈ کڈتہ تہ زانن کتہ دو فترس بہ  
واپہ وار پیر ولس کتہ وراے زمیزبان مازان  
سنے آڈتہ - لاہر ولس پاٹھو گوس باتھ روم - اتھ بٹہ  
چھلہ دزاس ، پلو بدلاؤم تہ دزاس -

اتھ سارے و فترس اوس عادل تہ  
پراؤن پہٹہ فتر اوس ، بٹہ پراوان تہ رہنہ  
اس بلرئس وقت کتہاوند خاطر گرامئس کنگو  
دوان تہ گراؤن گنڈان - ریم آس نہ اکھ اکس  
سیتہ تہ کاتہ کتہا باتھ کران - رتہ پتہ و مرہنہ سارے  
کتہ خبر کتہ آسہ کلاؤم تہ یارنہ پتہ اوس نہ  
کوہ قافیہ پیاریم کتہ ہن دوزنگ اکھ رتہ بدل  
یا بین وچھمت - پتہ اوس (یانے بے) کاڈ  
کڈان ، نامہ کران تہ بالکل تھ کتہ پتہ کاتہ  
عمل کران بٹہ کتہ مثلے عادل یا ٹمر سٹد مول  
ابراہیم یاقہ ہند بے مبارز کران اوس -

موٹر تہ اوس موٹرے تہ پکان اوس ،  
تیلہ ستر کتہ طلی - پروگرامہ موجب یکت یکت گئے  
تہ اوس قی پر شوہر ہا ، تہ پو وچھنہ وراے تہ  
انسان زانہ ہیکہ ہا -

یہ سارے تہ نیرون اوس ، ریپسا آسم

راودا کرنہ آمتر - وطن پہٹہ اوس نس اوس ٹرتہ -  
اندرو آسہ سوچان - رے آسم بلکہ ذائقہ  
آسکھ ، تہ تہ تہ تہ تہ تہ آسان چہ - شتھ اوسم  
وہ تہ وایو مت - مگر زبانی پہٹہ اوس - آسہ  
چھ وید تہ یکہ دوبار تہ یور تہ آسہ بخشاہ میزبانی  
ہند شرف -

تہ بہ کرہا آسہ سارے زامناہ ، نیشہ راہ تزاوا -  
نہ اوس قی وچھتہ نیران پیر سنے کوہ کپار پہٹہ  
وچھان اچھن گاش سورپو - سنے اوس دھنہ ٹولنت  
وق زالیو متز سکھ زن نیر نہ پتہ پانیے افسار  
کتہ کتہ کتہ آسم پیر سکھ پیر ، گہ ڈو تہ کتہ پتہ  
ہیور بٹہ گامتر - پیر سورے زانہ تہ اوس تہ وکس  
وطن پہٹہ اوس ٹرتہ تہ ہم لفظ اوس پتہ  
کتہ تہ بوزان - " پیر آس میانی خوش قیمتی ز  
تہ ستر سپدم ملاقاتہ - بچھس دل ییو تزاوتہ  
نیران - میاں طرہ کر شکر گزار سلام قبول -

آ کہ قونج زبان چھ

اتہا سچ پاری زان

## نہ تھوہ نہ پتاہ

کہ چہ منہز کا پناہ تیج مدد ماژ بہر تیو۔ یہ گام نہ چھ کنبہ ہالہ  
دائن کل تہ نہ کنبہ وڈر پیٹھ آباد۔ یہ چھنے نمیل اسر  
تہ وڈر کین تہ چھ اتھ علاقہ سہلابہ دیوس ستر ستر  
دراگہ دہر گاہ بیگاہ نینگلاوان۔ میانہ خیالہ تہ ہجر  
کنز چھنے یہ علاقہ بسن لایقہ تہ کیا ز اس کے مرد راتھ  
چھنے اتھ ڈہتہ نہ پتاہ کافی۔  
بچس آڑ زامت ہر گر۔ سانہ خانہ نہ منہز  
چہ پایہ ہڈی عالم تہ وٹھو متری تہ وہ داپرس پزیرت وٹھ  
گار وڈی بزرگ تہ۔ اسر کتہ کی چھ ہڈی یادہ تہ چھ  
وڈر سر کھر کرنے۔ وہ گودو ہر محمد بلاتی صابن  
مدفن چھ آتی تھ عام پاٹھو بل جو صابن چھ وٹھ۔ یہ  
مزار چھ واران ہند وارانہ۔ خار اسے چھ وٹھ نہ  
بہ کنبہ چھس روزان تہ بہ کتیک چھس۔ شاہ ہنس  
نہ باتھ تہ ہر زاس آتی اکس ٹیٹنگر پیٹھ۔ یہ گام  
چھ ٹیٹنگر تہ کھوہ ڈے یا تہ۔ نکینا ز بسن جالے بناوہ  
باپتہ اسر سنہر پڑاٹھ تھہر رکھار فی ضروری۔  
ناندی پر گنبہ چھ سورے پتھ۔ ہتھ نہر کھتھ تہ  
نگویے کار۔ منے چھنے پنیو زاجالے سٹھا ٹاٹھ، ہتھ پاٹھ

نہ کنبہ چھک روزان؟ یہ سوال چھ منے  
پہر تھ وڈر مانج کوان۔ دپان چھس وٹھ تہ وڈر کیا۔ وٹھ  
نہ اسانہ چھس وٹھ تھت۔ تہر چھس نہ۔ وٹھ زہنس  
یا نہ چھس سٹوٹ۔ تہر ہیکہ نہ وٹھ۔ حالانکہ اسانہ  
وٹھو مٹس، زہنہ چھوٹ مٹس یس لوہر مٹہ لے کر نہ  
گاہ یس مٹھ مینہز کر نہ یوان۔ تہر چھس تھنے پاٹھ  
بہ زامت پتھ پاٹھ اکھ ہیکہ زامت چھ یا خدایہ کر نہ  
مینہز یور زہر۔ وٹھ اگر کاٹھ منے بہر تھ نہ کتیک  
چھک ہ وٹھس ہیکہ حسن پوریک یس وٹھ ہزار کس تاریخی  
تھنس نکہ نہ پل دور اکھ کام چھ۔ سوت سوت  
وسونی وٹھو، سینو ساد گامی فضا، کلو گھل، جانا وارن  
ہند بول بول شراوہ کھ وٹھس کوسٹوری سنہز بولی کھولہ  
ہند کھ کھ کھ، ہر ز راجھ سند اڑھین سنہ وٹھ سوز۔  
وٹھ لوسہ وٹھ، گور کھبول تراون وڈر ہنز وٹھو فی سنہ ہر  
لٹھ۔ افتاب کھسہ وٹھ موخہ جالہ ہر تھ سنہز تہ شولہ وڈر  
وال ڈل۔ ہر بہ ہر ہر ہر ہر ہر ہر۔ گتہ پچھ رائن  
ہنز زو ڈاٹھن آے وڈو، ہر اسر کتہ کھ وڈر تھوہ پ  
زوہ رائن روہ پٹن ناوٹھ شینہجہ تہ میچہ ہند ہنز

شاید قہہ ہر تیرا سو نہ بڑا س اتی کتہ تام ہڈیں شپنس  
 کثیت تہ دپان مینا نہ زینہ پتے چھ اتہ علاقہ ابی  
 زمین بنیومت تہ پتہ پاٹھی چھس بڑہ پتہ لوپن آسنس  
 سیتو سیتو .... سخنہ لوپن نہ۔ آتہ پوکل زھار فو گو  
 خوس ہینگ زھار فو۔ ویر، پھرس، سہے، ہینگ  
 بیتر چھے سولہ سولہ۔ شکر تہ ثنا بون تس خودائیں  
 بیتر بے ظلمت تہ وہ پداوتہ بیتہ وسی قادعائیں اولیں۔  
 مانی دیو غلطی گیم بیتہ وسی کاپنا تہ کس آدرو ولس منتر  
 فونے تہ چھوئے ترووس۔ ناشکر کیا ز کرس۔ مانی  
 یتیم تہ چھس اوترے گو مت۔ خوداے کرن تس شودینہ  
 بزرگس قہر پرتور۔ خوش قسمتی کو چھم مانج و نہ زندے۔  
 خوداے دی تس رہہ ریشن آے۔ ناشکر کیا ز کرس  
 دنم چھم دیتمت۔ زلہ ملہ کڈتہ چھس یوت بڑ  
 واتنومت۔ مینا نہ دوسر پیس تہ کیاہ شکرانہ ورے۔  
 چا پلوس تہ لایہ گری تہ نگیم نہ۔ خارا خوداے دی تس  
 رہہ ریشن آے۔ کھورن واش کڈتس نہ دار تہ بڑ  
 پرتھینوس۔ ڈمب آسنس دوران چھنہ شاہ  
 بند گڑھنگ اینعاس آسان۔ بیتہ دنی ہنس بیتہ  
 گوم تہ فکربیتہ گوم زیا دے پہن۔ سیرواد آسن  
 تہ ڈیر وادو آسن۔ سہ اوٹم آزلے تہ زلہم کوت۔  
 ناشکر کیا ز کرس۔ دپان بیتہ کالہ اکہ وکھ بیولہ سیتو  
 یس زنجہن دہن گڑھ وون رود، کرخن پوری تہ  
 حسن پوری جاپہ بدلی تہ۔ یم دوشوے گام چھ شاید  
 زنگ ہنڈس وقتس منتر بسا و نہ اوتی تہ حارانی چھ

بہ ز اتہ ساری سے ملائیں منتر چھنہ اکھ شیعہ تہ۔  
 وہ فگے مئے اتہ نووری شہر سری نگر منتر بان۔  
 پتہ پاٹھی چھس نہ بڑہ وکیں خن پوریک۔ تختہ پر  
 تہ بیتہ .... جاپہ بدلی کرکتہ تھو میتہ رپوایتہ فکیم۔  
 بہ گئے آہر دائن ہنتر کشس۔ وہاں گو، متہ  
 (خن پور) رکائیں منتر ناو زلہ تھو نہ باپتہ چھ منتری  
 منتری یا کلمہ یہ یا کلمہ گڑھ تہ وون ہوان۔ ....  
 تہ نے کر ..... تہ چھہر ..... فوت شد .....  
 مایہ درج کرنا و نہ تہ مارتھ کس۔ مینتر پینس شریک  
 سند بیتہ زلہ گڑھن۔  
 بہ و نہ وونوقتہ سان ز مئے چھنہ کہ گئے بیکار  
 وڈو کر شوق چھ مئے پین پان اول بنا و نہ نشہ چھ  
 تھوومت۔ تہ کیو و جانے پوز مینتر گڑھ تہ پتہ  
 گڑھ اکھ بیتہ پانس بیتر تر اوٹہ چھ چاریگی نہ کر مہر  
 شری باڑ چھم وہ ہوان تہ کیا ز مئے نہ چھ تھو کڈتہ نہ پتاہ۔  
 گڑھ ناوی قبر گڑھ وون چھ گہ ناہ۔ بہ چھس وانگج تہ  
 وانگج وائیں روزن چھ انالس ہر رنگہ سولہ ولان۔  
 وانگج مہ آسن کاٹہ۔ امینک افراد ہیکہ سے کرکتہ  
 یس وانگج وائیں روزنہ بدترین شجرہ پگیتی آسن یا  
 خودا چھنہ لائہ کالی وانگج روزنہ مہ کچہ جالے زھار فو  
 آسہ پے مہر۔ کراپہ درگڑھہ زلہ رنگہ، شری مروتے  
 آسن۔ کول زور تپنے آسہ پے تہ کیو و زیا دے  
 جان۔ بہ چھس ڈلشہ اولن، لوزتہ زور تہ زکھ وز  
 کول لاگڑتھے۔ فرنگہ، شری مروتس مہ آسن مینا فو

دشمن تہ۔ وول گو ہنور بدن کھسان دسان، پکان  
نہ چھ پوز آہ پٹھی۔ تو تہ چھہ مالو کہ مکاش پترہو سنتر  
وز پائش تمام روزان۔ پترہ ووز ساری چھہ ہوی۔  
..... راناش چھہ کتر پھر پترہ دیسہ، پترہ گرہ  
بنے گر آسنگ ایسک گنان تکلیز غار کاشرا چھہ  
کر اپہ زیادہ روان، گزس چھہ سرگڑھان تہ بیسہ چھہ  
دوہ پترہ پترہ گنڈی پاٹھ واپس گڑھانہ کمر یا  
مکانہ خالی کران کاشرا نش عام خیالہ موجب  
ترہہ وید پٹھنی چھہ فوضول تہ کیل زکائہ کائہ  
چھہ لاکہ پترہ جلے مالو پترہ زائتہ ڈیرے تزاوان۔  
اکوڑٹ سم پترہ ساس گو کہ لہ تہ چھہ ساری ہوی۔ پترہ  
چھس ووز کترہ تہ جابیر کر اپہ در سندی پاٹھ روزان  
مکانہ والین سترہ زیادہ رکن میلن چھہ گوناہ تہ اہر گنہک  
شمر چھہ سٹھہ کز یوٹھ آسان تکلیز زیو وونہ سترہ نہ  
چھہ کائہ کائہ پترہ ہند بے بنان، نہ کائہ کائہ پترہ  
پترہ تہ نہ کائہ کائہ پترہ ہند مول۔ بیسہ چھہ وونمت  
تکلیز ککھ چھہ ناند پٹھان تہ دور دور چھہ مرٹھ میٹھان۔  
بیلہ ڈاکس کاشرا تہ اکھ کاشرا تہ کر اپہ کمر  
دس پٹھ آمادے گڑھ تہ سترہ چھہ انسان دپان نہ  
زہنس گنڈہ چاہ گڑھن تہ متی منتر ویدہ خاص کمریلہ  
شرو پھر پھر گنڈراوینہ پن یا چال چلیج سندرہ سنگلہ  
ویدہ۔ وونہ اگر کترہ کترہ جابیر وانج روزنس جے میلہ  
تہ مالو کہ مکانہ یا مالو کترہ چھہ کر اپہ درس یا تہ زھوٹ  
فقیر زانان تہ تہ زہر پترہ غلام تہ بیسہ تہ چھس کم کم

ناونیراں۔ وول گو ساری چھہ ہوی۔ وانجس چھہ  
پننہن شرن کیت بلا تخواہ کھانہ وار پترہ تہ تہ ووز  
وز لٹاپہ باپتہ ہول گنڈہ روزن۔ مینا کام چھہ زندگی  
پترہس تراپہ ہالس منتر ہچھن۔ تہ ریشی چھہ شاید  
مینا باپتہ وونمت ۶

اند وند نہر تہ تپ ترہ ہا  
اہر کرہ وول ہاکس تہ ہندے  
اکوڑٹ کد یوڈ پترہ کمر ہا  
نی یوڈ کمر ہا مرہ کدے

پترہ زندگی چھہ مفادان پترہ پٹھلہ پٹھلہ۔ پترہ پٹھلہ  
پٹھلہ نہ چھہ ہیند نہ مسلمان، نہ سک نہ نہ چھلے۔  
پترہ چھہ پترہ پترہ اگر تہ بیسہ رنگہ بارسس۔ باے  
پترہ، یا ووز، کترہ میچہ، ملے موبہ سورے وٹھ  
سیوا، ماو باو تہ دوزیا ویدہ پترہ۔ کھنہ وٹھ کھوڈ  
کوٹم زہر کاشرا مکانہ میلہم نا روزنہ باپتہ، سورے  
غٹ۔ نر زہن پترہ پترہ مہر رود تہ مہر۔  
تہ تہ مہر کاشرا پلاٹ، پترہ ووتہ بدلی کترہ گو  
تہ تہ پترہ سترہ کترہ پترہ تہ گے پترہ کترہ کترہ  
پترہ زندگی واکر اڈ ووت پترہ وونہ چھس پترہ پترہ  
نہنس نہنس نل روزان، لاکہ نظر نل بے سہار  
تہ بنے پترہ پترہ پترہ میلہ انسان کاشرا آسنگ گوناہکا  
تہ آہ تہ کترہ کترہ گنڈی پاٹھ ملازمتہ باپتہ  
شہر وون چھہ چھن جے نہ آسہ کترہ سٹھہ کترہ یوٹھ۔  
باد نہ تہ بوزس کس۔ فری یاد کترہ داکس کس  
(باقی ص ۳۹ پٹھ)

## یوگلی — کاشتر زبانی ہنتر اکھ خاص صورتہ

آرتہ سن سن سن سس کن ہنتر زبان۔ کاشتر زبانی  
ہنتر سس بہلہ پار گہ ماتھ حضرت شیخ العالم ہنتر سس  
خاندان سس توئی تھون والین، کشتوار کین ہنتر سس  
ہنتر سس گرن ہنتر چھ آرتہ سس سسکرت آمیز زبان مؤجود۔  
یہ کاشتر سس مارا سس کھوتہ ہنتر آئی بولہ ونجہ بیکار۔  
کشتوار، سجد روا، ڈوڈا، تہ بھیلیچ اکثر آبادی چھ  
اسلام آبادی ایس سس زلیہ ون زندر وار کوشتر تھ  
پاٹھ بولان۔ تہ کٹی بانہا لگ مرکزی علاقہ صاف تہ  
شود کوشتر بولان چھ مگر بانہا لگ کس اندر کھلی علاقہ  
ہنتر چھ کاشتر تہ تہیم اہم بولی یوگلی، امیر بولہ ہنتر بولن  
ڈال چھ لگ لگ وہہ ساس لکھ۔

بانہا لگ کس جنوب ہنتر سس تہ جنوب ہنتر سس ہنتر  
بولنہ واجینہ یوگلی بولہ چھ پانہ وائی ہنتر پھیر۔ از کس  
کاشتر سس یوگلی بولہ زلیہ ون کینہ خد و خال پیش کردہ  
ہنتر چھ امیر بولہ ہنتر علاقہ مہ خضر ذکر کرنہ ضروری۔  
نیل ہنتر علاقہ چھ یوگلی بولہ ہنتر اکھ اہم  
مرکز۔ آرتہ چھ بولہ تہ یوگلی بولہ چھنہ کانہہ خاص پھیر۔ وولگو

ہنتر کٹہ سس زبانی چھ مختلف علاقہ  
ہنتر لگ لگ کانہہ تہ کانہہ فرق آسان۔ بلکہ چھ اگر  
اندازہ مؤجوب ہنتر پانتر چھ یا سس سس ہنتر مرکزی لب  
لہجہ پھیر بولان۔ لب لہجہ کس پھیر چھ تہوت اہم بولان۔  
اما پورہ پھیر چھ تہ وقتہ زبردست بولان اہم بولان  
باعث بنان۔ سس ہنتر وادن ورنہ مرکز ہنتر دور ہنتر  
سس یا تہ کانہہ لگ سس مرکزی زبانی ہنتر کانہہ لگ  
وہ ہنتر سس تل لگ تہ ہنتر اگر زلیہ ہنتر تہ تہ بے ہنتر  
روزہ ہنتر ہنتر انہارن راچہ کٹہ روز۔ کٹہ زبانی ہنتر  
ہنتر سس چھ DIALECT بولہ ومان۔ اکثر بولہ چھ  
اہل زبان ہنتر سس وہ تہ بولہ تہ ہنتر پھیر لہجہ ہنتر  
روزہ تہ حدس تام قدیم ہنتر پھیر ورنہ روزان زکونہ  
کلا کٹہ صفتہ چھ تہ وائس زبان بولانک داوا تھون والین  
ہنتر ہنتر بولہ غار بولان۔ کاشتر زبانی ہنتر سس اہم تہ  
قابل غور بولہ بوش چن زبانی یا تہ بولان اندر چھ  
تہ تہ خاص تہ ہنتر کانہہ۔ تہ کٹہ کشتواری، یوگلی  
تہ سراجی۔ سراجی چھ ڈوڈا وائس کس سس ہنتر علاقہ ہنتر

ز نیل ملی سوکول تہ پیر ہند ملی سوکول اندی پکھو سارہ  
 گامن منتر چھ پوگلی بولی اتر کین بسکین ہنر ماجر زو۔  
 نیل پیر ہند پچھ جنوب کین اکھ بال ترختہ چھ پوگلی خاص  
 یوان۔ پوگلی چھ پوگلی بولہ ہنر کھوٹ زانہ یوان۔  
 یودوے زن نیل پیر ہند ریکو پاٹھو اچھ بولی کھروش  
 ترگہ مچر بولہ ریشہ رزھا مختلف۔ تہ زن گو پوگلی ملی  
 سوکول کس اندی پکھو علاقہ منتر بولہ پیر واجہر بولہ  
 پچھ چھ پنجابی زبانی ہند زبانی دسون اثر باسان۔  
 نیند کھروش ترگوم تہ نیل پیر ہند بولہ پچھ  
 ترقی یافتہ کاشتریک اثر ٹاکار پاٹھو در پٹھ یوان  
 چھ۔ پوگلی پچھ جنوب کین اکھ بال ترختہ چھ پرستان  
 علاقہ یوان۔ سہ دکنش پیمادی علاقہ پیم سائبہل  
 پایہ کس گوناس رس مہرس تہ دل مہتہ نیو۔  
 پیرستان علاقہ ہر ہر مرکزی جا چھ آلین باس تہ  
 سینا بتی۔ خاص آلین باس منتر یانے ملی سوکول  
 آلین باس اندی پکھو علاقہ چھ لوکن ہنر اکھ خاص  
 تیداد صاف تہ شود کاشتر بانہالہ آپ بولان۔ اما پوز  
 سینا بتی ملی سوکول اندی پکھو علاقہ منتر تہ جنوبی  
 اندرام بن کس دھندراٹھ ہالہ کامن تام چھ پوگلی  
 بولی بولہ یوان۔ چھ پاٹھو چھ آلین باس کس مغرب  
 منتر پاٹھل دھنسنہ ٹک علاقہ تہ پوگلی بولان۔  
 وصل واس ملی سوکول اندی پکھو علاقہ تہ چھ پوگلی  
 بولہ ہندس افرس تل۔ آہ پیر چھ بانہالہ جنوب مغرب  
 منتر ملی سوکول کھری تہ ترگام تقریب سوری

علاقہ پوگلی بولی سمان تہ بولہ ہیکان۔  
 کاشتر زبانی ہنر تہ اہم پوگلی بولی چھ  
 سہماہ اہمیت تھوان۔ مشہور انگریزی مؤلف  
 سر جارج گریسن تہ چھ آچھ سروے کٹر ہنر گوکہ اہنر  
 سروے چھ کٹر خانی ہنر نشانہ ہی کٹر ہنر گنپالیش  
 تھوان۔ پوگلی بولی متعلق چھ پینہ LINGUISTIC  
 SURVEY OF INDIA کتاب ہندس اٹھو ش تہ  
 نو میں جلدس منتر کاشترس سیدی پوگلی بولہ ہند  
 سون ریشہ اوان۔ مختلف زبانی ہنر ہند لفظ  
 ہندس ہنر منتر چھ پوگلی لفظ ہند اکھ جان تیداد  
 شابل کرختہ اتھ رشتس جان دہرے کران۔  
 پوگلی بولہ چھہ وید کاتھہ ادبی شعلیق تھہ  
 پیر تہ چھ اتھ بولہ منتر کاتھہ شعر و ادب خاص قابل  
 ذکر نوٹونہ موجود۔ پسماندی تہ ان پڑھ آپ کھوتہ  
 زیاد اوس اتھ دہرے منتر بولی بولن والین منتر  
 خود اعتمادی نہ آسک بولہ بار حصہ۔ ممکن چھ لوکہ  
 باٹھ آہنر اتھ بولہ منتر مگر برتنہ کٹر چھہ کاتھہ نوٹونہ  
 دس باب۔ خود اعتمادی نہ آسک چھہ زخاص وجہ۔ اکھ  
 نہ ہماہ علاقہ ہند دھوگر تہ کاشتر اسی اکہ طرفہ  
 تہندرس عربس (بیلہ روسی) ورنہ لہر ٹران تہ  
 دوم (بیلہ بیلہ) ورنہ ہنر بولہ ہنر نظر وچان۔  
 مے کی اتھ بولہ منتر لیکسنس دس تہ مدرس شرم  
 ہند باپتہ لیکسم کیپہ دعا تہ لغہ۔ ویر ناگ پیر شگر  
 مرحوم تہ لیکسم اتھ بولہ منتر کیپہ لغہ۔ پتی ہن دھن درون

ہندس دوس منتر تیتو واریا ہو نوجوان ہر منتر ہو گیت  
 غزلہ تہ غنس لیکھو۔ ہم لیکھن واد چھ اکثر میناؤ شاگرد۔  
 ناوہنس لایت چھ، عبدالبیار پوگی، کھر دیشکو غلام بی  
 نایک، پرستنا نکر عبدالرشید مشتاق۔ تہ سپکو  
 عبدل جہد غرو دوس دھو اُس امر پوگی بولہ ہند انہار  
 تہ کاشتر سیتی ہشتر دوسر۔ گزینہ ہندس ملس  
 منتر چھ پوگی بولہ تہ شتا بولہ سہٹا نر دپکی۔ شتا بولہ  
 منتر چھ۔ اکھ "ز" تہ تہ زور تہ تہ کئی ونان۔ اک  
 دوا، پے، چور، پوچھ، شا، سند، اش، ناد، دے  
 تہ پوگی بولہ منتر۔ یکہ، دہ، چلے، اژور، پانڑھ،  
 شے، ستو، اوٹھ، ناو، دہ، سارنہ ہند کریا پی  
 زبانی منتر بولہ ہند یوپی زبان منتر چھ (تزیے)  
 خاطر لفظ "ت" سیتی شور و سپدان۔ اتھ ہر عکس چھ  
 صرف شتا تہ پوگی بولہ منتر (تزیے) تین یا تین  
 بجائے پے تہ چلے، یا نے "ت" بدلہ "ج" سیتی  
 شور و سپدان۔ اکثر لہ قیچہ کاشتر سیتی سید سید  
 رلان۔ مگر کیشتر کاشتر من لفظن چھ حارانگی ہندس  
 حدس نام ہیت بدلہ ہتر تہ پچہ پھیر گومت۔ تہ زن  
 کاشتر منتر چھ کینہ تہ چار دے ہندس پوت حصس  
 "لوٹ" ونان مگر پوگی منتر چھ "کلس" "لوٹ" ونان۔  
 مثلن اگر ہنس آسہ وٹن "منے چھ کلس دود" ہم وٹن۔  
 "منے چھ لوٹس دود" تہ پٹھو چھ "مالس" بجلیہ ماجر  
 "مولہ دنان۔ اگر وٹن آسکھ" چانی مون کینہ چھ "ہم وٹن  
 "تینی مولہ کھور چھ" امر دوسر باوجود چھ کینہ پوگی

ناوہ لفظ کاشترس ہوی۔ مثلن کھور، زنگ، کر، پڑ،  
 اُس، کن، نس، زبو، بال، مادان، دوسر یاد، کل،  
 ہیت، وھو گو کینہ ناوہ لفظ چھ امر کین اکثر کزادو  
 لفظن ہندو پاٹھ کاشتر نشہ بلکل مختلف۔ مثلے۔  
 کاشتر پوگی

ژنہ کیاہ چھ ناو؟ تہ کت چھ ناو؟  
 ژر کتہ چھکھ روزان؟ تہ کھور رہ چھس؟  
 چون بے کیاہ چھ کران؟ تیون بارن کت کر چھ؟  
 سہ چھ دوز چھانان؟ سہ چھ اچھور زاد تہ؟  
 ژر کتہ جمان چھکھ بران؟ تہ کھس جمان چھوس پر تہ؟  
 بچھس دوزے باز گرھان؟ اوں چھوس دسے بازار گرھ تہ؟  
 تہ چھم غز ہند منتر و منتر تہ چھم غز پڑ باضے  
 سکھان؟ باضے ملتہ۔  
 پر چھامیناؤ غلطی کینہ چان؟ پر چھامین غلطی کینہ تہ۔  
 بیتہ سہ تہ تہ کھتہ تہ شوچہ بمہر سا تہ کھالہ سا منجہ  
 ز تہ تہ۔ دہ چالے۔  
 تہ کھیند تھسا سا بیتہ؟ تہ کھالہ تھسا سا بیلہ؟

کیشتر ناوہ لفظن چھ پوگی بولہ منتر سنکرت  
 تہ پڑا کرتی دورک اثر ٹاکار پاٹھ موجود مثلن، اش  
 چھ "ہتھ" ونان "پہلس" "گوال" آلس، پوڑی،  
 دوس، دس، آفتاب، ہری، تارکس، تارو، گرس  
 گھوڑ، خرس، کھوتہ ہیت ونان۔ پڑا کرت دورک لفظ  
 ز تہراونہ کہ حساب چھ پوگی بولہ منتر کینہ ہم انہار تہ

نظر گزھمان - یم کاشتر زبانی نوی لفظ گزھش  
تیر تو اصطلاح وضع کر گزھش منتر مفید ثابتہ ہیکن  
سیدتھ - نشان یم کیپہ کر او لفظ ، پوگی بول منتر  
چھ گزھش یا گزھش کھنٹس ، اگس ، وناں - ڈو فی چھانٹس  
' اچھور زادن وناں ' پتھرس پیٹھ ' پتھنٹس ' ہمن  
وناں - ٹرنٹس ، ٹش وناں ، وچھنٹس ، پٹش  
وناں - نظر گزھش ، بالی وناں تیر پلو نالو ترا وٹش  
نالن وناں -  
پوگی بول ہند بیون اکھ لٹہ چھ بیس منے  
مدرس شرون ہند غلط لیو کھ

مک عالم پن پسنہ نس کارس  
زن گزھم اس شاری دہارس  
رب گزھم اس زاگتہ چھ تینہر آسہ پیہ  
پوش بالم بالہ کس گلزارس  
اسن آتھوار دس سیل کرنگ دس  
رطنہ پیٹہ چھ آتھوار یار یارس  
اس نیرم گو ترہن ستر ہگے!  
لول برم اس گیوہ کس کارو بارس  
منجہ ناگس پونفہ ہر کرکھالم  
ہکے ونم اس ٹرلر لربزارس  
مول و ہیکر ساری کاڑی لیوم  
اچھر فستیکو ساری زارڑی لیوم  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس  
رب گزھم اس تینہر جلو دیتہ چھ دے  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس  
چہر مانگ دس کھیل کرنگ دس  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس  
اس نیرم سامان ، پیٹھ ہگے  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس  
کاٹھ اگس کرکری دیو داس والم  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس  
اچھر فستیکو ساری زارڑی لیوم

شاہ کاسم پساندہ سمسارس  
یارا یرجو گزھم اس ادوارس



## سفر در شہر نی بون

تمام ملکس منتر بڈری بیٹلی وٹرن تیر ریڈیو ترے گٹر منو، دنیا کھو ملکو پیٹھ وڑیہ باچتھ دعوت نامہ وائر۔

سافر مرتب کردہ سکیم اس حسب منشا  
پروگریس PRAGRESS کران، شہر کو بقیل اس جلاؤن  
ہنس سورس منتر یوان تیر پر دوز تر میتا زیارت  
کیون ورسن کران، مجھے خاصہ کس گیلٹس بروڈ تھ کنہ  
اوس کیو کھک (AUE) اکھ اندر تیر بیاکھ اوس شالہ ٹینگ  
یٹھ رش مد نظر تھو تھ اس سافر تمام براؤر اکبر کیو  
اصغر، قصاص صاب، نکواس صاب، انناس  
صاب مدس اننی آیت، گیٹ منی سیتی اوس لوپن  
برنہ امت، موہلو سیتی اوس سٹوڈ ڈباؤن یوان،  
کنٹن تیر اوس طیس پیٹھ چلان، بنے کار پورچر آئینہ  
ہنر زامن ہنر زامیر تیر آسہ اننا ونہ آیت، پھیار  
پورچر گھو گھر تیر آسہ تمام کنٹین کچنس منتر کام کران۔  
موقدم سند نیچو کس شہر محکمے سکھ ریشنس منتر  
اکونٹ اوس بنیو وینجر، کامبر سوکو، یکو ماشٹر آس  
تمام گائیڈ بنے ہنر شہر کو تمام لوکھ کیو بڈری آفسر  
آپ ویر کر تیر تمام ملک پیٹھ آپر سیکرٹری، آکھوں  
دیکھا حال وچھنہ۔

از اوس وزیر اعلیٰس مع کیبنٹ میں مونس  
پیٹھ، طرانسپورٹک انتظام، محکمہ بجلی، دیہات سدا،  
جنگلات، میٹر آس صبح پیٹھ پینر نو کچو یا نے پچکھ،  
کارکنن آتھ انتظامات ورس کرناوان، محکمے کا پر پیٹھ  
حالی دکان اوس از تمام اشیایہ عہد رونی سیتی رسیٹھ،  
محکمہ صحت چر ڈسپنری منتر آسہ تمام دوا ڈاڈر شلفن  
منتر سچتھ، ڈاکٹر آس ووتھ ونہ اوپر یور کران، ٹرسہ  
آسہ دوہر دواؤش اندر گنڈر وور ہنر نیہر کران،  
کوچر گلین آسہ بجلی بٹر لاگر لاگر نالہ دندورین اوس  
چونہ پھکینہ امت۔ سکھ پیٹھ آسہ ڈیٹر بناوان، ٹھیکہ  
صابن اوس وائر وائلک انتظام کورمت۔

سائیس آنگنس منتر اوس مجا دلہ گیتھ ز آس  
گٹھوا یورے حاکی من استقبال کینہ تیر یور  
میتا آشینہ ہاپ مال اس از اوانک کلابا باقی پھیرن  
لاگتھ نزل مال ہش گٹھ۔ آسہ کچے ہر دلن ووتھ ز  
پیاراہ کر تیر اوس سٹوڈن ہنر تیر لوکھ  
آس یوان گٹرھان تیر لہندا پیچہ دی دی نزل آسہ سیتی

ہیٹو وٹو پائے پائس دگر پوئشر، پشپاٹو کور فاصلہ ز تمام  
حاکم بین یوری مجرب خاص منتر، آگنٹس منتر آو  
سیج لاگتہ تقریر کرنہ باپتہ، محکمہ فیلڈ پبلیٹی اوس  
میسکروفون لوگت تہ فی الحال اسی فلمی باپتہ لاگتہ  
آہستہ منتری منتری آپہ سانی آشیٹی تہ وون آگنٹس  
تلی نہ، تہ سپر تھو وینامہ وین، سو سپر سٹیمس پٹھ پٹھناونہ  
گامہ والیوچ فاصلہ کور منتر ز تمام کرن مئے (بروکٹھک)  
(BROCADE) پھیرن جور، بنارس و پٹھ تہ منتر کھورنڈل  
بجھو پٹہ تہ حق پٹش، سینڈ لک ناد بوڑنہ پٹیر مئے  
آہترن کھورن کن نظر بین پوئسٹو مجر کوئڈ گوئٹ  
اوس۔ سانی کتہ باپتہ اس چلائے ز ریڈیو والی پٹیر و آتہ  
انٹرو کرنہ باپتہ، یہ انٹرو ویت سانی آشنہ، تہ ٹیلی  
وژن انٹرو روئسے ویمہ بکلیار سانی آشیٹی اوسنہ زریحا  
ناخر من پٹن فوٹو ہاون تہ بے ستری کرناؤ۔

ریڈیو والی اس دانہ کھٹس منتر آشنہ انٹرو  
کران تہ ٹیلی وژن والی اس مئے فلم تھان تہ انٹرو  
کران۔ برقر و تہ فلم تھان ویت سانی آشنہ ٹیلی وژن  
والین اچھا تہ۔

دوہ لوسونس حبب مائل و آتہ حاکم زہری تہ  
کھٹو سیوڈے سٹیمس ہارٹی کلچر منتر صابن پورنہ طے  
استقبالیہ، پور تقریر درین کمرن چھ مشکل۔ اسی  
کرو ہرف ضروری نو قہ درج۔

جناب وزیر پور وزیر اعلیٰ، دم دامہ ہوئے  
چھ پٹیر کتہ ہنر شاد مرگی ز سانہ کامچر سوئدر مالہ عرف

ہایہ مالہ اون دوفی بائس منتر پلٹری فار مٹلہ منتر ہنہ  
نو شجر ہر ستر، اکھ نو انقلاب، پٹیرس ہڈی مانڈاس  
پٹھ کورن شجر ہر ز اکھ وائہ آمت، بڑی ٹھوئٹ  
ہڈ ہیکر ٹھوئٹ پٹھ و تہ پوڑی کٹھ۔ ہڈ پٹھ ہر ستر چھ  
کانہ تہ ٹھوئٹ کانہ گڑھان، پوڑی چھ دار در میران  
تہ پڑھ کانہ (ADULTERATED) پھل ہضم کتہ ہیکا،  
یہ چھس حکومت کر طرف سوئدر مالہ عرف ہایہ مالہ ہارکیا  
دوان، سانہ بے کار پٹیرن کورن پٹیر سوئڈل  
سبقت منتر و تہ یہ ہئے سبت پٹیرن، پٹیرن ہڈی پٹیرن  
پٹیرن اس صابن کن وچھتہ ٹھوئٹ پٹیرن پٹھ جاسے  
رٹیر۔

امیر پٹیر و تہ میونسپلٹی ہنر صیر، ون مرون  
صاب، تہنر تقریر ک لب لباب اوس ز، گیٹ مری  
پٹھ پٹیر (ENTERTAINMENT) ٹیکس لگاؤ، رو پٹیر  
تہ پوئش، کنٹین کس کچھس پٹیر مایہ کرنہ صحت  
افزا (NUTRITION VALUE) چھا تہ غذائے  
منترس اتر SERVE کرنہ پوان چھ، کنہ نہ سانی سرکار  
ڈاکٹر ہنر و اتھو آزما تمام ٹریٹس شفا یاب پٹیر

در عالم ارواح عاشق کران چھ، چھ امیر کامہ باپتہ  
تقنیات کرنہ آہستہ۔ بیہ نہ کور واریا ہوئمنٹر و تقریر  
اسر بوڑنہ کتہ بکلیار اسر اسر زہلہ گڑھان تہ ٹھوئٹ  
اس دگ، لہنا یہ ہوش و حواس ختمہ اسر اسر پٹیر  
کامہ منتر مٹھن لال مٹھوئٹ۔ اسی گتہ کہ کرانہ و ز  
ہنر پٹیر وزیر اعلیٰ تقریر کران اوس، تہو فرمودہ نہ

متحقق شورو کر دے۔ تمام ملک چھ بکواس صاب  
ایڈ فیملی INVITE کر کے باپتھ کالہ تہ پگاہ اسہ خط  
سوزان، اسہ چھ پتہ اطلاع ز در ملک بے بوج چھ  
بکواس صاب دعوہ پتہ وول ز تم کرن تہ ارس  
کافر نسر مشر شمولیت۔ حکومت چھ چھان پن  
کران ز یہ ملک کتہ چھ واقع تہ کیا ز سائیں ملکس  
مشر چھنہ امہ ملکچ کاٹھہ تہ اہمبیس، سفارت خانہ،  
بہ چھس گامہ والین ہند طرفہ شریعتی سوئند مال عرف  
ہا یہ ما، پارچہ جات۔ سٹریٹ تہ قہ حقہ پیش کران۔

امہ پتہ چھنہ اسہ خبر زکیہ سپد تکیا زاسر  
اسر بوجہ سیتی زافس گمتی۔ اسی گئیہ خفتن باگی ہشار۔  
میلہ اسہ کشیدہ ڈمٹہ ہنیر۔ از اس سانی مال  
زول مال تر کمتا، ہی مال جش بنہ ہنیر۔

اِسے گڈ بیسے اکہ لہ وِکَن وِوٹھ تیر منے گئے  
 بیسے لوہو دِن۔ دپتور ٹون نالہ مہ تہ ڈیکہ بیوٹھ  
 کروس، مگر کوکڑ زو وِوٹھ اِسے شجھنی تہ اِسے گئے  
 گامانگل۔

(باقی آئندہ)

طالب علم ہیکہ علم صرف

مادری زبانی منہزے

حاصل کر رکھو۔

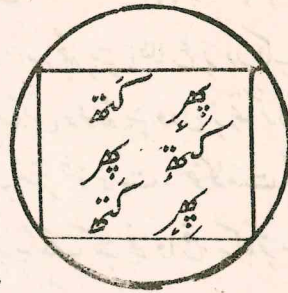
سافر ریاست چھنے پختہ کالہ پیٹھ پڑتہ رنگہ دیہانی کالین  
 برودنہ اس منز اسرار خودی ہندی راز چو پیتر فاش  
 سپدی ہستی۔ اسر چھ یہ ونہ اُمت زبکو اس صاب چو طنزو  
 مزاح کلاس منتر بہلہ پاکو گہ مات۔ پتر چھنے سافر  
 روایتہ زسانہ منتر چھ شصہ پاکو شاپر وہ پے ہستی۔  
 بحر طویل تر چھنے پیتی لیکمنہ آخر، یہ بحر طویل صنف  
 زنبہ جاوید مٹھو نو با پختہ چو جناب غلام رسول ستوش  
 صاب پتی مہو تیرہ پورہ پورہ پیٹھ دودہ راجتہ کئے کران،  
 مگر نکو اس صابن کمال بے زوال و چھتہ چو اسر  
 جا بان زبمن چھنے بحر طویل منتر شکہ کھنس منتر  
 کائتہ تر ثانی۔ اہتر آشینو چھنے ترھہ بحر منتر  
 کلام کشف چو ونیک تام کھو یا بیاضیہ لیسچہ منتر۔ یہ  
 چھنس نکو اس ایند منتر نکو اس ولی مبارک باد دوان۔

حوگو متن چھ فاصلہ کورمٹ رہنشی بدن  
 پہر پشن بند کرنہ ، نہ بدلہ پس کہ ٹھول موہیا کرنہ  
 غار سرکار بدن ہترین حوگو متہ کہ طرفہ کامہ کامہ  
 پولری کھولہ ، ہم ٹھول پن انکیپورٹ کرنہ تہ فارین  
 زہر ہبادلہ کماونہ ، سونڈر مال عرف ہاپہ مال ہترین  
 لوکار کردگی وچھتہ چو حوگو متن فاصلہ کورمٹ رہ  
 ارس وہر پدم شریستی دئے ، تہ بکواس صابس کوکر  
 پھلک پدم بھونج دیو تہ پہندن شرین پدم شری۔

حوالو متنس چہ تمام ملکو پیٹھ یکتہ ٹرس ایجاد  
مستقل اینکوائری و آڈٹرز امریکہ ہس منسٹرچہ NASA  
والہو SPACE PROJECT و یکتہ اکتھ پیٹھ

(روؤ)

# کُنڈی کُلس پُھج بامنو



خضر مغربی

روؤ بوسر شامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
لُج یشیر زل پامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
پُرا پیر کوہ کرپوش ہوو پُوشہ نولس ہوش روؤ  
چاک دیت تھر جامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
آے لقلکو زھاپہ گتو شکل پوزار عقلہ دتو  
سون نجل کور تزامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
نوش نہ پرواں ہش تزام دتو دوش ہس پامپام  
بیار کھیتہ نی تزامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
لولہ پیرس زول سجر کوچر برکزی دتھ نظر  
تی سکورس گل فامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
اور سیکو نوز پھتی یور ویتھو ویتھو نارتو  
اوس مے شہرن گامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو  
مغربی سنز کتھ ہوا غم تیر فکرن رت دوا  
زہد سجر کر زامنو کُنڈی کُلس پُھج بامنو

مئے وہ فیوش تے رُوش لُتو یے  
عباس پوش تے رُوش لُتو یے  
ثے گل ہوو وٹھ چھ ہو کھیتو چھ مے میناس  
تچھان خرگوش تے رُوش لُتو یے  
بہارس مشر پھر ہن ستن رُوانگن  
کوٹھین کیٹھ ہوش تے رُوش لُتو یے  
پیومت از غرشہ وچھ چانین کھورن تل  
مہ رٹھ وہ فیوش تے رُوش لُتو یے  
وٹھس مشر دار کز سکی دتھ لُس  
دوسن پھلی پوش تے رُوش لُتو یے  
اچھن پدھ مغربی کو کھول وٹھم!  
کھوتے بلجوش تے رُوش لُتو یے

سنتوش صاب!

کاشرا ادبک تاز انبار چھنھ کوس سہٹا  
نوش۔ گو دیکس شمارس یوہ سہ رنگا رنگی چھنھ سہ چھنھ  
بیتہ کتھ ہنر باوختہ زہر و نہہ کن کڈ رسالہ بیہرین واش۔  
تاز شمارس منتر چھ نظم کہو منتر جان اما پوز ہرند کرکچ  
چھنھ کافی گنجائش۔

میون بھو پڑ چھ ز رسالہ گتھہ تھو چہر چھا پنس  
دس نلن یو سہنو "کاشرا" اکھ علمی زبان بنس منتر  
اکتھ روٹ سپر۔ کاشرا ادبک بیتھ کال چھ ونہ تہ چھلہ  
چھا تھہ اہر موکھ گزہ تحقیق کن تہ دیان دین۔  
یونان تھہ میون توتی چھ میون زو چھ حاضر۔

رٹ کاشچھن دول  
موتی لال سائی

نوحترم سنتوش صاب!

اسلام علیکم۔ حسب ارشاد لیکھی بندن لفظ ہذا  
اکھ ٹکھ تہ ترسے عند نظم۔ از چھنھ چھٹی، نام کر یہ پر کاغذ  
جنا بن نش واناو نیچ پڑ کو شمش تہ جناب رٹن ہم نظم  
اُرد۔

دعا گو  
خضر مغربی

نوحترم سنتوش صاب!

آداب۔ تہنہ رتہ واد کاشرا ادبی رسالہ "کاشرا ادب"  
پورم تہ سہٹا خوش گیس۔ اہر رسالہ دسی بہ کاشرا زبانی  
گوہ ڈ برنہ سہ چھنھ اہر سار سہ کاشرا ہنہ با بیتھ خوشی  
ہنر کتھ۔ مے چھ کاشرا ادب سہنو زو تہ جان اما پوز صی  
پاٹھی چھنھ نہ لکھن تکان۔ خار! کوشش چھنھ کران تہ  
منتر و منتر چھنھ شار تہ وکان۔ طبع چھ میثا فی غزل تہ گتھ  
بیتھ ماری مندر رسالہ منتر چھنھ غزل چھ حاضر۔ ہر کا چھا پوز  
بہ روز مشکور۔

رخسانہ ثانی

سہو ڈنٹ شعبہ اردو کثیر یونیورسٹی

جناب سنتوش صاب!

کاشری پاٹھی "کاشرا ادب" ہیو رسالہ میرن چھ پڑ پاٹھی  
سانہ خاطر خوشی ہند مقام۔ اہر کاشرا ہنہ پڑ اتھ حوصلہ  
افرا پی کر فز تہ پڑتھ رنگہ اہر روٹ کرک۔ کتھ زبانی ترقی  
دس منتر چھ ادبی رسالہ اکھ خاص رول ادا کران۔ اما پوز بہ  
چھنھ سانہ خاطر گل مونس لائق کتھ ز کاشرا منتر چھنھ بیتھ کہنہ  
رسالہ لیس لوں باوکن لائق اسہ ہے۔ کاشرا ادب پڑتھ گوم اہر کتھ ہند  
یقین ز بہ رسالہ بیتھ کاشرا زبانی کتھ رت فال۔ اکھ نظم چھنھ سوزان  
مارہے کتھ زو تہ چھا پوز۔ شکر گزار۔ غلام محمد شریف، بڈکام

بقیہ "نہ سٹھو نہ پتاہ" صفحہ پچیس

واتیس۔ اتھی چھ دپان دندانہ مدیو و تہ لوگو دویس  
و نہ چھ آسانے۔ واریاہ گامی چھ نالی گار آسان تہ تو خوش  
بختو ستر چھس اکھ تہ تہ۔ کینتہ پھر چھس سو سچان ز یوت  
و سی دنی یا کیا تہ چھ کانسہ ہند با ہند ستر اٹھس سب  
زمان۔ تقدیر تہ بیہ۔ کن چھ شوہان خہ داہی یوت۔  
سامی ز تہنگی ستر نہ چھ جور روس روزنس وار تہ نہ  
شرک باز، ہتہ پھیرنس و ہنار۔

..... ینتہ گو دنی یا تراون یا بساؤن۔ ہہ یا  
پہ چھ پتہ تہ کرن۔ وانگو نار ہو وگو میون کتہ چھ۔  
بی چھ میون اوقا تہ۔ او کزی پینہ مئے یہ سوال پتر ہتہ  
شر مند کرد ز تہ کتہ چھ کہ روزان۔ تہ کیا ز پنے چھنہ  
گرے تہ خانہ بدوش کتہ گو دھکانہ یاد۔ بے چھس  
ہر جز خہ دایس بی منکان "نرخہ داہ" اہہ دئاس پینز  
ٹاٹ زاجاے تہ آوتہ، و دنی واپا تہم تر تہ رٹا پے پینہ  
مئے پتر تہ رنگہ سوکھ و اتہ تہ میانی دودہ ماسم تہ لون  
تہ پھون؟ ووں گو تر مر دہتہ تہ چھس تہ ہتہ ۹  
ناو کم چھ کھنٹہ ڈیڈ تہ کوت یور لوگس  
ہل تہ ہل واپہ تہ دیو تار سن از نہ پگاہ

پتر پتر پلشر: غلام رسول سنٹوش

چھاپ خانہ: جمال پریس، دہلی ۲

چھپن جاے: چنہ کزالی محمد حبیب کدل ہری نگر کشیر

محبی  
سٹور

ہزار ہند اکھ جدید شوروم  
کوہ نور

بلہ ہندی با اختیار تقسیم کرن والو  
امیر علاو

رسمانڈ، گوالیار، سبکی ڈاینگ مینر  
ملن ہندی

بہترین کپرن ہند انتخاب

یاد شھو

محبی سٹور

لال چوک ہری نگر

*With  
Compliments  
From*

**MOHAN MEAKIN BREWERIES  
LIMITED**

**ABI GUZAR—SRINAGAR  
KASHMIR**